

MARIO MARZOLA

PER LA STORIA  
DELLA  
CHIESA FERRARESE  
NEL  
SECOLO XVI  
(1497-1590)

*Parte prima*

Torino 1976  
Società Editrice Internazionale

## FONTI E BIBLIOGRAFIA

### FONTI

#### 1) ARCHIVI E RACCOLTE DEI MANOSCRITTI USATI

Alessandria	— Biblioteca Civica
Bologna	— Archivio Prov. della Provincia Minoritica Bolognese
»	— Archivio Storico di San Domenico
Comacchio	— Archivio della Curia Vescovile
Copenaghen	— Regia Biblioteca
Ferrara	— Archivio Capitolare Metropolitano
»	— Archivio Conventuale di San Maurelio
»	— Archivio della Cattedrale
»	— Archivio della Curia Arcivescovile
»	— Archivio di Stato
»	— Archivio Luogo Pio Esposti
»	— Archivio Monastico del Corpus Domini
»	— Archivio Monastico di San Giorgio
»	— Archivio Minori di S. Spirito
»	— Archivio Notarile
»	— Archivio Parrocchiale di S. Maria in Vado
»	— Archivio Privato
»	— Archivio Residui Beni Ecclesiastici
»	— Archivio Seminario Arcivescovile
»	— Archivio Storico Arcispedale S. Anna
»	— Archivio Storico Comunale
»	— Archivio Storico Istituto Prov. per l'Infanzia
»	— Biblioteca Comunale Ariostea
Firenze	— Archivio di Stato
»	— Biblioteca Nazionale
Mantova	— Archivio di Stato
»	— Archivio Storico Gonzaga
Milano	— Archivio di Stato
»	— Biblioteca Ambrosiana
Modena	— Archivio A. Fiaschi (in A. S.)
»	— Archivio di Stato
»	— Biblioteca Estense
Napoli	— Biblioteca Nazionale
Nonantola	— Archivio Abbaziale
Padova	— Biblioteca dell'Università
Parma	— Archivio Notarile
»	— Archivio Procura Generale dei Somaschi
Ravenna	— Archivio Capitolare
Reggio E.	— Archivio della Curia Vescovile
Roma	— Archivio di Castel S. Angelo
»	— Archivio Generalizio dei PP. Agostiniani
»	— Archivio Generalizio dei PP. Cappuccini
»	— Archivio Segreto Vaticano
»	— Biblioteca Apostolica Vaticana
»	— Biblioteca Casanatense

San Candido	— Kapitelbibliothek in Innichen
Tivoli	— Archivio Comunale
Torino	— Archivio di Stato
Venezia	— Archivio di Stato

#### 2) FONTI EDITE NARRATIVE E DOCUMENTARIE<sup>1</sup>

- Albinelli G. da Sestola, *Del Capucino d'Este che fu nel secolo il Ser.mo Alfonso III Duca di Modena e nella Religione Serafica il P.re Gio. Battista Predicatore Apostolico e della Ser.ma Infanta D. Isabella di Savoia sua diletta Consorte nascita, vita, morte e sepoltura. Descritta in brevità, ma veridicamente dal P. F. Gio. da Sestola Pred. Capuc., Modena 1646.*
- Albini G. M., *Istruzione per i fanciulli nel viver christiano, col Specchio di coscienza, le Cerimonie della Santa Messa et Istruzione de gli Ordinandii, Ferrara 1568.*
- Albini G. M., *Initiandorum instructiones ad omnes ecclesiasticos ordines, Ferrariae 1568.*
- Bandelli V., *Tractatus de singulari puritate et praerogativa Salvatoris nostri Jesu Christi ex auctoritate ducentorum sexaginta doctorum clarissimorum, Bologna 1481.*
- Beza T., *Iohannis Calvini vita, Ginevra 1575.*
- Bonacossi G. B., *De laudibus Ill.mi ... Ducis Herculis Estensis II ... Venetiis 1555.*
- Bonnet J., *Lettres de Jean Calvin, I, Paris 1854.*
- Boverio Z., *Annalium seu Sacrarum Historiarum Ordinis Minorum S. Francisci qui Capucini nuncupantur, I, Lugduni 1632; Ed. ital.: Annali dei Frati Minori Cappuccini tradotti in volgare dal P. Benedetto Sambenedetti, Venezia 1643.*
- Bullarum diplomatum et privilegiorum Sanctorum Romanorum Pontificum Taurinensis editio, voll. 8-10, Torino 1863-66.*
- Calcagnini C., *Opera, Basilea 1544.*
- Calcagnini C., *Epistolarum criticarum et familiarium libri XVI, et rerum varietate, et dictionis elegantia, cum studiosae iuventuti, Ambergae 1608.*
- Caleffini U., *Diario di U. C. (1471-1494), ed. a cura di G. Pardi, in R. Dep. St. Patr. per l'Emilia e Romagna, sez. di Ferrara, ser. Monum., I-II, 1938, 1940.*
- Capitoli della Venerabile Compagnia dell'Ospitale ovvero chiesa di S. Maria Bianca alias della Morte della città di Ferrara, 1564.*
- Capitoli dell'Arciconfraternita del Santissimo Sanguine di Nostro Signore nuovamente eretta nella chiesa di S. Maria in Vado di Ferrara, Ferrara 1584.*
- Capitoli della Unione della B. V. Incoronata, eretta nella chiesa de' PP. de Servi di Maria, Ferrara 1582.*
- Capitoli et ordini da osservarsi nella Compagnia di Santo Nicola da Tolentino di Ferrara, riformati l'anno di N. Signor Giesù Cristo MDXCVIII, Ferrara 1599.*
- Caputo V., *I Collegi dottorali e l'esame di dottorato nello Studio ferrarese. Gli Statuti del Collegio ferrarese dei dottori Medici ed Artisti (sec. XV-XVIII), Ferrara 1962.*

1. Per le molte opere quattro e cinquecentine dell'editoria ferrarese qui omesse quasi totalmente, si rimanda al capitolo XVII ove esse trovano ordinata collocazione cronologica e per materia.

- Caterina da Bologna (S.), *Le sette armi spirituali*, intr. e testo a cura di P. Pulciatti, Modena 1963.
- Chiappini L., *Eleonora d'Aragona, prima duchessa di Ferrara*, in *Atti e Mem. Dep. Prov. Ferr. St. Patr.*, n.s., XVI, 1956.
- Cibrario L., *Lettere inedite di Santi, Papi, Principi, ecc.*, Torino 1861.
- Clavio C., *Romani Calendarii a Gregorio XIII P. M. restituti explicatio S. D. Clementis VIII P. M. iussu edita*, Romae 1603.
- Colonna V., *Carteggio raccolto e pubblicato da E. Ferrero e G. Müller*, Torino 1889.
- Conciliorum Oecumenicorum Decreta*, Friburgi 1962.
- Concilium Tridentinum, diariorum, actorum, epistolarum, tractatum amplissima collectio*, Freiburg in B. 1901 e ss.
- Constitutiones Synodales perillustris et rev.mi Domini D. Pauli Leonii, Dei et Apost. Sedis gratia Episcopi Ferrariae, Sanctiss. D. N. Syxti Papae Quinti Praelati domestici promulgatae*. De anno MDLXXXIX die XII Aprilis, excudebat V. Balminus, Ferrariae 1589.
- Constitutiones Fratrum Ordinis B. M. V. de Monte Carmelo, impressae Venetiis per nobilem virum Lucantonium de Giunta Florentinum*, anno D.ni 1499 terzio Kl. Maij.
- Constitutioni et Ordinationi generali appartenenti alle Manache, publicate d'ordine di Mons. R.mo Vescovo di Ferrara l'anno MDXCIX*, Ferrara 1599.
- Constitutioni Sinodali della Diocesi di Adria*, Ferrara 1575.
- Constitutioni Sinodali della Diocesi di Comacchio*, Ferrara 1579.
- Decreta Synodi Ferrariensis, Anno Domini MDLXXIX die XXVII mensis Februarii*, Ferrariae, excudebat V. Balminus, 1579.
- Decreta et Constitutiones perillustr. et rev.mi ... D. Pauli Leonii ... promulgatae et aeditae in Synodis Dioecesanis celebratis ab anno eius creationis usque in praesentem diem, in Ecclesia Cathedrali, Ferrariae*, excudebat V. Balminus typographus Ducalis, MDLXXXVIII (contiene i decreti e le costituz. sinodali dal 1579, compreso, sino al 1588 incluso).
- Decreta in Dioecesana Synodo Ferrariensi promulgata, quam R.mus D.D. Ioannes Fontana Dei et Apostol. Sedis gratia Sanctae Ferrariensis Ecclesiae Episcopus habuit die 16 Aprilis MDXCII*, Ferrariae MDXCII.
- Decreta edita et promulgata in Synodo Dioecesana Ferrariensi habita a. a Christi Nativit. MDXCIX a R.mo D.D. Ioanne Fontana, Dei et Sedis Ap. gr. Sanctae Ferrariensis Ecclesiae episcopo*, Ferrariae MDXCIX.
- Decreta Provincialis Synodi Ravennatis praesidente in ea Ill.mo ac Rev.mo D. Iulio Feltrio de Ruvère*, Romae apud heredes Antonii Bladii, 1569.
- Delayto G., *Chronica Nova. Annales Estenses Jacobi de Delayto cancellarii D. Nicolai Estensis Marchionis Ferrariae, in Rerum Italicarum Scriptores*, XVIII, Mediolani 1731.
- D'Elci R., *Costituzioni sopra lo Studio Pubblico*, Ferrara 1742.
- Diario Ferrarese dall'anno 1409 sino al 1502 di autore anonimo, in Rerum Italicarum Scriptores*, ed. a cura di G. Pardi, XXIV, parte VII, Bologna 1937.
- Dottrina Cristiana da insegnarsi ai putti con la dichiarazione d'essa, agiontoivi nel fine alcune canzonette spirituali con licenza dei Superiori*, Ferrara 1573.
- Ercole II d'Este ad Enrico II*, lett. 27 Marzo 1554, da Ferrara, in *Archivio Storico Italiano*, XII, 1847.
- Epistolae P. Alphonsi Salmeronis S.I., ex autographis vel originalibus exemplis potissimum depromptae etc.*, in *Mon. Hist. Soc. Iesu*, I-II, Madrid 1906-1909.
- Epistolae PP. P. Bröet, C. Jaii, etc.*, in *Mon. Hist. Soc. Iesu*, Madrid 1903.
- Feliciano F., *Manuale Visitorum*, Roma 1584.
- Finucci G. da Pistoia, *Delle prediche dell'humil servo di Christo F. Gir. da Pistoia dell'Ord. dei Fr. Min. Capucc. di S. Francesco*, Bologna 1567.

- Fontana G., *Regole et Ordinationi per le Suore Convertite di Ferrara sotto il titolo di S. Maria Maddalena, riformate et ampliate da Mons. Reverendissimo di Ferrara*, Ferrara 1599.
- Fontes Narrativi de S. Ignatio de Loyola et de S.I. initiis*, I, *Narrationes scriptae ante a. 1557*, edd. D. Fernandez Zapico - C. De Dalmases, Romae 1943.
- Franceschini A., *Privilegi dottorali inediti allo Studio di Ferrara (sec. XV-XVI)*, estr. da *Ferrara Viva*, a. V, n. 13-14, Giugno 1965.
- Franceschini A., *Nuovi documenti relativi ai Docenti dello Studio di Ferrara nel sec. XVI*, in *Atti e Mem. Dep. Prov. Ferr. St. Patr.*, ser. Monum., VI, 1970.
- Giffre de Rechac J., *Les vies et actions memorables des saintes et bien - heureuses tant du premier que du tiers ordre de S. Dominique*, I, Parigi 1635.
- Giovannini J. da Capugnano, *Vita di Fra Paolo Costabili, maestro generale dell'Ordine de' Predicatori*, Venezia 1586.
- Giovo P., *La vita di Alfonso da Este, duca di Ferrara, scritta da il vescovo Jovio*, Firenze 1553; Venezia 1597.
- Giussano G.P., *Istoria della vita, virtù, morte e miracoli di Carlo Borromeo*, Milano 1610.
- Grude a stampa 1576-1589*, in A.S.M., *Cancellaria Marchionale poi Ducale Estense*, b. 2.
- Guarini M.A., *Compendio storico dell'origine, accrescimento e prerogative delle Chiese e Luoghi Pii della Città e Diocesi di Ferrara*, Ferrara 1621.
- Indulgenze del Domo di Ferrara*, 1561.
- Lancellotti T., *Cronaca Modenese*, in *Mon. St. Patr. delle Prov. Mod.*, VI-VII, Parma 1867, 1870.
- La Sinodo fatta a Carpi alli X di Marzo 1571*, Ferrara 1571.
- Mansi G.D., *Ecclesiae Ferrariensis constitutiones a Guidone ferrariensi episcopo anno 1332 editae*, in *Sacrorum Conciliorum nova et amplissima collectio*, Venetiis 1782, 25, coll. 901-34.
- Margarini C., *Bullarium Casinense*, II, 1670.
- Martelli F., *Editto contro il clero concubinario ferrarese*, 24-12-1556, Ferrara.
- Montenovesi O., *Regesto delle pergamene del monastero di Sant'Andrea di Ferrara*, Ferrara 1926.
- Monumenta historica Societatis Iesu nunc primum edita a Patribus eiusdem Societatis*, Madrid 1894-1925.
- Monumenta Paedagogica S.I. quae primam rationem studiorum anno 1586 editam praecessere*, Edid. C. Gomes Rodeles, M. Lecina, V. Agusti, F. Cervos, A. Ortiz, Madrid 1901.
- Morata O., *Epistolario (1540-1555)*, con studio intr. di L. Caretti, in *Atti e Mem. Dep. Ferr. St. Patr.*, n.s., XI, 1954, voll. 2.
- Moretto P., *Esposizione della oratione Domenicale detta Pater noster, et della salutatione Angelica chiamata Ave Maria*, Ferrara 1526.
- Morigia P., *Vita del beato Giovanni da Tossignano*, in *Paradiso de' Gesuati*, Venezia 1582.
- Modo di divozione da usarsi ogni dì*, Ferrara, per gli eredi di F. de Rossi 1575.
- Musso I., *Breve dichiarazione del modo che si deve tenere ad udir la Santa Messa et i meriti che ricevono quelli che l'odono devotamente, col significato degli habiti sacerdotali et suoi colori, et delli santi misteri che in essa si contengono, et un modo breve di ben confessarsi*, Ferrara per V. Balдини 1584 e 1590.
- Negri F., *De Fanini faventini ac Dominici bassanensis morte, qui nuper ob Christum in Italia, romani Pontificis iussu, impie occisi sunt, brevis historia*, Tiguri 1550.

- Nuova riforma delli Capitoli et dell'ordine di vivere delli Fratelli della Compagnia dello Spirito Santo di Ferrara, Ferrara 1571.
- Nuova Riforma delli Capitoli et dell'ordine di vivere delli Fratelli della Compagnia della Santissima Nunciata di Ferrara, Ferrara 1584.
- Ordinationi, Regole, Privilegi e Capitoli della Compagnia del Santissimo Rosario con tutte le indulgenze di diversi pontefici per quelli che sono ascritti sopra i libri di essa compagnia, che vanno in cappa nella città di Ferrara, Ferrara 1572.
- Ordini mandati novamente dalla Santità di N. Signore Papa Gregorio XIII da osservarsi dalle monache nella città di Ferrara, Ferrara 1579.
- Origine, Capitoli, Dichiarationi, Indulgenze et Orationi della Compagnia del SS.mo Nome di Dio nel Domo di Ferrara, Ferrara 1581.
- Orlandini N., *Historiae Societatis Iesu prima pars*, Roma 1615.
- Pardi G., *Titoli dottorali conferiti dallo Studio di Ferrara nei sec. XV e XVI*, Lucca 1901.
- Piana C., *Lo Studio di S. Francesco a Ferrara nel Quattrocento. Documenti inediti*, in *Archivum Francisc. Hist.*, LXI, 1968.
- Pietro di Trani, *Liber de ingenuis adolescentium moribus*, Ferrariae 1496.
- Pigna G.B., *Historia de' Principi di Este*, Venezia 1572.
- Piò G.M., *Delle vite de gli huomini illustri di S. Domenico*, Bologna 1620.
- Pistofilo B., *Vita di Alfonso I d'Este, duca di Ferrara, Modena e Reggio*, in *Atti e Mem. Dep. St. Patr. prov. Moden. e Parm.*, sez. di Modena, III, 1865.
- Razzi S., *Vita della beata Lucia da Narni*, Firenze 1578.
- Razzi S., *Vite de' santi e beati dell'Ordine de' frati predicatori*, II, Firenze 1588.
- Regola di costumi christiani, alli scolari desiderosi di vivere in gratia di Dio, de i lor parenti et d'ogni buon christiano, Ferrara 1570.
- Regole da osservarsi dalla gioventù nelle scuole et educatione delli PP. Gesuiti, Ferrara 1600.
- Regola della Compagnia delli Servi dei puttini in carità, Ferrara 1555 (?).
- Regole della Compagnia delle Vergini di S. Orsola, stampate per ordine del molto Ill.mo e R.mo Mons. Paolo Leone vescovo di Ferrara, 1587.
- Regole generali della Compagnia del Santissimo Sacramento e indulgenze di essa, riformate e ristampate per ordine di Mons. R.mo Fontana di Ferrara, Ferrara 1592.
- Relazione dello Stato di Ferrara di Orazio della Rena (1589), a cura di G. Agnelli, in *Atti e Mem. Dep. Ferr. St. Patr.*, VIII, 1896.
- Relazione di A. Manolesso, in E. Alberi, *Relazioni degli ambasciatori veneti al Senato*, s. II, II, Firenze 1874.
- Resta L., *Directorium Visitorum*, Roma 1592.
- Ribadeneira (de) P., *Vita Ignatii Loiolae S.I. fundatoris*, Napoli 1572.
- Sacratì P., *Epistolarum libri quinque*, Ferrariae 1579.
- Sacratì P., *Epistolarum libri sex*, Ferrariae 1582.
- Sacratì P., *Epistolarum vol. II*, Ferrariae 1583.
- Sacratì P., *In septem psalmos poenitentiales commentarius*, Ferrariae 1585.
- Sacratì P., *Ad collegas suos ac Parochos coeterosque sacerdotes Paraenesis*, Ferrariae 1584.
- Sacratì P., *Ad collegas suos ... Paraenesis posterior*, Ferrariae 1584.
- Salimbene De Adam, *Cronica*, ed. O. Holder - Egger, in *Monumenta Germaniae Historica*, XXXII, Hannoverae et Lipsiae 1905-1913.
- Sanuto M., *I Diarii*, V, Venezia 1881.
- Sardi G., *Epistolarum liber, varia reconditaque historiarum cognitione refertus. Eiusdem de triplici philosophia commentariolus*, Florentiae 1549.

- Sardi G., *Libro delle historie ferraresi*, Ferrara 1646.
- Savonarola G., *Lettere, ora per la prima volta raccolte e a miglior lezione ridotte da R. Ridolfi*, Firenze 1933.
- Sinodi Landolfo del 1106 e 1110, in Muratori L.A., *Antiquitates Medii Aevi*, V-VI, 1741-1742.
- Solerti A., *Documenti riguardanti lo Studio di Ferrara nei sec. XV e XVI*, in *Atti Dep. Pr. St. Patr.*, IV, 1892.
- Statuta, provisiones et ordinamenta magnificae civitatis Ferrariae nuper reformata, Ferrariae 1534.
- Statuta urbis Ferrariae nuper reformata, Ferrariae 1566.
- Statuti e Constitutioni della venerabile Compagnia del Santissimo Sacramento eretta nella chiesa parrocchiale di S. Tommaso della città di Ferrara, Ferrara 1574.
- Superbi A., *Apparato degli uomini illustri della città di Ferrara*, Ferrara 1620.
- Tasso T., *Discorso della virtù femminile e donnesca alla Ser. Signora Duchessa di Mantova*, Venezia 1582.
- Timoteo M., *Ad sanctissimos episcopos de sacrosantis Dei ecclesiis visitandis compendiosa instructio*, Venezia 1586.
- Vecchi L., *Tractatus de statu et munere episcopali*, Brescia 1592.
- Vita del cardinale Ippolito I d'Este scritta da un anonimo (annotaz. di M. Lombardi e G. Antonelli), Milano 1843.
- Zambotti B., *Diario Ferrarese (1476-1504)*, ed. a cura di G. Pardi, in *Rerum Italicarum Scriptores*, XXIV, parte VII, Bologna 1937.

BIBLIOGRAFIA GENERALE<sup>1</sup>

- Alberigo G., *I vescovi italiani al Concilio di Trento (1545-47)*, Firenze 1959.
- Alberigo G., *Contributi alla storia delle confraternite dei Disciplinati e della spiritualità laicale nei secoli XV e XVI*, Perugia 1961.
- Alberigo G., *L'ecclesiologia al Concilio di Trento*, in *Rivista di Storia della Chiesa in Italia*, 1964, n. 2.
- Alberigo G., *Caterina da Bologna, dall'agiografia alla storia religiosa*, in *Atti e Mem. Dep. St. Patr. Prov. Romagna*, n. s., XV-XVI (anni accad. 1963-64; 1964-65), Bologna 1967.
- Amato L., *Francesco Panigarola, O.F.M. (1548-94), principe degli oratori sacri del Cinquecento*, in *Frate Francesco*, s. 2, VII, 1934, pp. 89-98; *Il protestantesimo in Piemonte e le prediche polemiche di frate F.P.*, ibid., pp. 445-452.
- Angeleri C., *Il problema religioso del Rinascimento. Storia della critica e bibliografia*, Firenze 1952.
- Armellini M., *Bibliotheca Benedictino - Casinensis*, II, Assisi 1732.
- Arsenio (Padre) da Casorate Sempione, *Vita del venerabile Padre Giuseppe Piantanida da Ferno*, Milano 1965.
- Autori vari, *Liber Memorialis Ord. Fr. Min. S. Francisci Capuccin. quarto iam pleno saeculo ab ordine condito (1528-1928)*, Romae 1928.
- Barbieri F., *Il beato Bernardino da Feltre nella storia sociale del Rinascimento*, Milano 1962.
- Barelli L., *Memorie dell'origine, fondazione ecc., della Congregazione de' Chierici Regolari di S. Paolo*, I, Bologna 1703.
- Bartoli D., *Dell'Istoria della Compagnia di Gesù: L'Italia, prima parte dell'Europa*, Roma 1673.
- Bartoli D., *Della vita e dell'Istituto di S. Ignazio fondatore della C. di G.*, Torino 1826.
- Bendiscioli M., *La riforma protestante*, Roma 1952.
- Bendiscioli M., *Politica, amministrazione e religione nell'età dei Borromei*, in *Storia di Milano*, X, Milano 1957.
- Bendiscioli M., *La riforma cattolica*, Roma 1958.
- Bendiscioli M., *Finalità tradizionali e motivi nuovi in una confraternita di Mantova del terzo decennio del Cinquecento*, in *Problemi di vita religiosa in Italia nel Cinquecento*, Padova 1960.
- Benoffi F.A., *Degli Studi nell'Ordine dei Minori*, in *M.F.*, XXXII, 1932.
- Benrath C., *Bernardino Ochino von Siena. Ein Beitrag zur Geschichte der Reformation*, Braunschweig 1892.
- Bernardino da Colpetrazzo, *Historia Ordinis Fratrum Min. Capucc. (1525-1593)*, in *Mon. Hist. Ord. Min. Capucc.*, vol. 2-4, I e II, Assisi 1939-40, III, Roma 1941.
- Bernorio V.L., *La Chiesa di Pavia nel secolo XVI e l'azione pastorale del cardinal Ippolito de' Rossi (1560-1591)*, Pavia 1972.
- Bihl M., *Ordinationes Benedicti XII pro Fratribus Minoribus promulgatae per Bullam 28 Nov. 1336*, in *Archivum Franc. Hist.*, XXX, 1937.
- Billanovich G., *Tra Don T. Folengo e Merlin Cocaio*, Napoli 1948.

1. Gli autori le cui opere, citate nel testo e nelle note, sono omesse per ragione di spazio nella bibliografia generale e particolare, vengono elencati nell'indice dei nomi di persona.

- Boero G., *Vita del Servo di Dio P. Claudio Iaio d. C. di G.*, Firenze 1878.
- Boero G., *Vita del Servo di Dio P. Nicolò Bobadiglia*, Firenze 1878.
- Boero G., *Vita del Servo di Dio P. Simone Rodrigues d. C. di G.*, Firenze 1879.
- Buisson F., *Répertoire des ouvrages pédagogiques du XVI siècle*, Paris 1886.
- Burohi P., *Le prime visite ed i primi sinodi postridentini a Cesena*, in *Rivista di storia della Chiesa in Italia*, II, 1948.
- Buschbell G., *Reformation und Inquisition in Italien um die Mitte des XVI. Jahrhunderts*, Paderborn 1910.
- Campori G., *Fulvio Pellegrino Morato*, in *Atti e Mem. Dep. Mod. St. Patr.*, VIII, 1876.
- Campori G., *Vittoria Colonna*, in *Atti e Mem. d. R. Dep. di St. Patr. per le prov. dell'Emilia*, III, parte II, Modena 1878.
- Cantimori D., *Eretici italiani del Cinquecento. Ricerche storiche*, Firenze 1939 (rist. 1967).
- Cantù C., *Gli eretici d'Italia. Discorsi storici*, II, Torino 1866.
- Cappelletti G., *Le chiese d'Italia dalla loro origine sino ai nostri giorni*, XII, Venezia 1857.
- Cardella L., *Memorie storiche de' cardinali della S.R. Chiesa*, II, Roma 1793.
- Caserta N., *Juan de Valdés e i Valdesiani a Napoli*, in *Asprenas*, 6, 1959.
- Castano L., *Pio IV e la Curia Romana di fronte al dibattito tridentino sulla residenza, 7 Marzo - 11 Maggio 1562*, in *Xenia Piana*, Roma 1943.
- Castiglione G.B., *Istoria delle Scuole della Dottrina Cristiana*, I, Milano 1800.
- Cattaneo E., *Il primo Concilio provinciale milanese (a. 1565)*, in *Il Concilio di Trento e la Riforma Tridentina*, I, Roma 1965.
- Cavaliere G.A., *De Comaclensibus Episcopis liber*, Comacini 1779.
- Chabod F., *Per la storia religiosa dello Stato di Milano durante il dominio di Carlo V*, Bologna 1938 (n. ediz. Roma 1962 e Torino 1971).
- Cherubelli P., *Il contributo degli Ordini religiosi al Concilio di Trento*, Firenze 1946.
- Çiaconio A., *Vitae et res gestae Pontificum Romanorum et S.R.E. Cardinalium*, III, Romae 1677.
- Cipolla C., *Une crise ignorée comment s'est perdue la propriété ecclésiastique dans l'Italie du Nord entre le XI et XVI siècle*, in *Annales*, n. 3, Paris 1947.
- Cirillo da Bagno, *Memorie storiche sui Cappuccini Emiliani*, I, Parma 1912.
- Cistellini A., *Figure della riforma pretridentina*, Brescia 1948.
- Colonna G. Brigante, *I tre cardinali estensi costruttori della Villa di Tivoli. Un ipocondriaco, un bislacco, un burlone*, in *Atti e Mem. Soc. Tiburtina St. e Arte*, vol. 28-29, 1955-56.
- Corradi A., *Il venerabile Seminario Abbaziale di Nonantola*, Modena 1937.
- Cortini G.F., *La Riforma e l'Inquisizione in Imola*, in *La Romagna*, 1927.
- Cottafavi E., *I seminari della diocesi di Reggio nell'Emilia*, Reggio E. 1907.
- Csernoch G., *I Primate d'Ungheria nelle relazioni italo-ungheresi*, Budapest 1924.
- Cuthbert P., *I Cappuccini. Un contributo alla storia della Controriforma*, Faenza 1930.
- Da Nardo S., *Sinodi Diocesani italiani. Catalogo bibliografico degli atti a stampa (1534-1878)*, *Studi e Testi*, 207, Città del Vaticano 1960.
- Dassa A., *La fondazione di S. Angela Merici come prima forma di vita consacrata a Dio nel mondo*, Milano 1967.
- Dejob C., *M.A. Muret*, Parigi 1881.
- De Licht P., *Carmelitana Bibliotheca*, Firenze 1533.
- Del Monte G., *Il seminario di Parma*, Parma 1946.

- De Santi A., *L'orazione delle Quarant'ore e i tempi di calamità e di guerra*, Roma 1919.
- Donato (Padre) da S. Giovanni in Persiceto, *Biblioteca dei Frati Minori Cappuccini della Provincia di Bologna (1535-1946)*, Budrio 1949.
- Donato (Padre) da S. Giovanni in Persiceto, *I Conventi dei Frati Minori Cappuccini della Provincia di Bologna*, I, Budrio 1956.
- Duranti A., *La riforma cattolica di Ravenna del XVI secolo*, Roma 1952 (tesi di I.).
- Duranti A., *Il seminario di Ravenna nel sec. XVI*, in *Ravennatensia*, III, 1972.
- Eubel K., *Hierarchia Catholica Medii Aevi*, III, Münster 1910 (1923).
- Everett H.O., *The benedictine abbats at the Council of Trent 1545-47*, in *Studia Monastica*, I, fasc. 2, 1959.
- Fabiani G., *Sinodi e visite pastorali ad Ascoli dopo il concilio di Trento*, in *Rivista di Storia della Chiesa in Italia*, VI, 1952.
- Farneti F., *Luoghi e tempi di edizioni e di raccolte savonaroliane*, in *Atti e Mem. Dep. Prov. Ferr. St. Patr.*, VII, parte II, 1952.
- Farrell A., *The Jesuit Code of liberal Education development and scope of the "Ratio Studiorum"*, Milwaukee 1938.
- Fava D., *La Biblioteca Estense nel suo sviluppo storico*, Modena 1925.
- Fava D., *Catalogo degli Incunabuli della R. Biblioteca Estense di Modena*, in *Biblioteca di Bibliografia Italiana*, VII, Firenze 1928.
- Fava D., *Manuale degli incunabuli*, Milano 1953.
- Fernando da Bologna, *Memorie storiche della Provincia dei Minori Osservanti di Bologna*, Bologna 1717.
- Firpo L., *Filosofia italiana e Controriforma*, in *Riv. Filos.*, 1950; Id., Torino 1951.
- Flaminio da Parma, *Memorie storiche delle Chiese e dei Conventi dei Frati Minori dell'osservante e riformata Provincia di Bologna*, Parma 1760.
- Fontana B., *Documenti Vaticani contro l'eresia luterana in Italia*, in *Archivio della Società Romana di Storia Patria*, XV, 1892.
- Fontana V.M., *Sacrum Theatrum Dominicanum*, Romae 1666.
- Forchielli G., *La pieve rurale. Ricerche sulla storia della costituzione della Chiesa in Italia e particolarmente nel Veronese*, Bologna 1938.
- Frassoni C., *Memorie del Finale di Lombardia*, Modena 1778.
- Garimberti G., *Vite ovvero fatti memorabili d'alcuni papi e di tutti i cardinali passati*, Venezia 1567.
- Gerdes D., *Specimen Italiae reformatae, sive observata quaedam ad historiam renati in Italia, tempore reformationis*, Evangelii, Lione 1765.
- Giacon C., *La seconda Scolastica. I grandi commentatori di S. Tommaso*, Milano 1944.
- Ginzburg C., *Due note sul profetismo cinquecentesco*, in *Rivista Storica Italiana*, LXXVIII, I, 1966.
- Gordini G.D., *Sinodi diocesani emiliani dal 1563 al 1648 ed il Concilio provinciale di Ravenna del 1568*, in *Ravennatensia*, II, 1968.
- Grazioli A., *Gian Matteo Giberti*, Verona 1955.
- Gualazzini U., *Ricerche sulle scuole preuniversitarie del Medio Evo*, Milano 1943.
- Guerrini F., *Atti della visita pastorale del vescovo Domenico Bollani alla diocesi di Brescia*, Brescia 1936.
- Holzappel H., *Manuale historiae Ordinis Fratrum Minorum*, Friburgi Brisgoviae 1909.
- Inger G., *Das Kirchliche Visitationsinstitut im mittelalterlichen Schweden*, Lund 1961.
- Jedin H., *Zur Vorgeschichte der Regulaerenreform Trid.*, sess. XXV, in *Römische Quartalschrift*, 44, 1936.

- Jedin H., *Storia del Concilio di Trento*, I-II, Brescia 1949, 1962.
- Jedin H., *Il tipo ideale di vescovo secondo la riforma cattolica*, Brescia 1950.
- Jedin H., *L'importanza del decreto tridentino sui seminari nella vita della Chiesa*, in *Seminarium*, 3, 1963.
- Jedin H., *La conclusione del Concilio di Trento*, Roma 1964.
- Kennedy L.A., *Silvestri of Ferrara and the Agent Sense*, in *N. Schol.*, 1966.
- Lanzoni F., *La fondazione del seminario di Faenza e S. Carlo Borromeo*, Faenza 1896.
- Lanzoni F., *La controriforma nella città e diocesi di Faenza*, Faenza 1925.
- Lauchert F., *Die italienischen literarischen Gegner Luthers*, Friburgo in Br. 1912.
- Leccisotti T., *Tentativi di infiltrazioni ereticali nella Congregazione Cassinese*, in *Archivio Italiano per la storia della pietà*, IV, 1964.
- Ledochowska T., *Angèle Merici et la Compagnie de S.te Ursule à la lumière des documents*, II, Roma 1967.
- Lefranc A., *La jeunesse de Calvin*, Parigi 1888.
- Litta P., *Famiglie celebri italiane*, Milano 1819 ss.
- Lugano P., *La Congregazione degli Eremiti Camaldolesi di Montecorona*, Roma 1908.
- Mansi G.D., *Sacrorum Conciliorum nova et amplissima collectio*, XXV ss., Gratz 1961.
- Mantese G., *L'origine dei vicariati foranei e gli inizi della riforma tridentina a Vicenza*, in *Rivista di Storia della Chiesa in Italia*, XV, 1961.
- Marchi G., *La riforma tridentina in diocesi di Adria nel sec. XVI*, Rovigo 1946 (Padova 1969).
- Marsella G., *I vescovi di Sora*, Sora 1935.
- Marzola M., *Rapporto tra Ragione e Fede nel travaglio del pensiero filosofico*, U.S.A. 1968.
- Meersermann G., *La riforma delle confraternite laicali prima del Concilio di Trento*, in *Problemi di vita religiosa in Italia nel Cinquecento*, Padova 1960.
- Meersermann G., *Il tipo ideale del parroco secondo la riforma tridentina nelle sue fonti letterarie*, in *Il Concilio di Trento e la riforma tridentina*, I, Roma 1965.
- Meloni P.L., *Topografia, diffusione e aspetti delle Confraternite dei Disciplinati*, in *Dep. St. Patr. per l'Umbria*, Perugia 1972.
- Menegazzo E., *Contributo alla biografia di Teofilo Folengo (1512-1520)*, in *Italia medioevale e umanistica*, II, 1959.
- Menegazzo E., *Pomposa nella congregazione benedettina riformata di S. Giustina, poi cassinese. Atti del primo convegno internazionale di Studi Storici Pomposiani*, in *Atti e Mem. Dep. Prov. Ferr. St. Patr.*, n. s., XXIX, 1964.
- Meneghin V., *Documenti vari intorno al b. Bernardino Tomitano da Feltre*, Roma 1966.
- Molinari F., *Il card. teatino Beato Paolo Burali e la riforma tridentina a Piacenza (1568/1576)*, Roma 1957.
- Monti G., *Le confraternite medioevali dell'alta e media Italia*, voll. 2, Venezia 1927.
- Mortier P., *Histoire des Maitres Généraux de l'ordre des Frères Prêcheurs*, V, Paris 1911.
- Muccioli M., *Santa Caterina da Bologna mistica del Quattrocento*, Bologna 1963.
- Muratori L.A., *Delle Antichità Estensi ed Italiane trattato di L.A.M.*, 2 voll., Modena 1717 (1740).
- Muratori L.A., *Rerum Italicarum Scriptores*, XX, Mediolani 1731.

- Onstenk N., *De constitutione S. Pii V "Circa pastoralis" super clausura monialium et tertiarum*, in *Periodica de re morali, canonica, liturgica*, 39, 1950.
- Orlandi A., *Origine e progressi della Stampa o sia dell'Arte impressoria e notizie dell'opere stampate dall'anno 1457 sino all'anno 1500*, Bologna 1722.
- Paschini P., *L'inquisizione a Venezia*, in *Archivio Dep. Rom. St. Patr.*, 1942.
- Paschini P., *I monasteri femminili in Italia nel '500*, in *Problemi di vita religiosa in Italia nel Cinquecento*, Padova 1960.
- Pasini A., *Applicazione del concilio di Trento in diocesi di Parma nella visita apostolica di Mons. G.B. Castelli*, Parma 1953.
- Pastor L., *Storia dei Papi*, Roma 1942 e ss. (n. rist.).
- Pellegrini C., *S. Carlo ai Vescovi*, in *S. Carlo Borromeo nel terzo centenario della canonizzazione (MDCX-MCMX)*, Milano 1910.
- Pelliccia G., *La preparazione e ammissione dei chierici ai santi Ordini nella Roma del sec. XVI*, Roma 1946.
- Penco G., *Storia del monachesimo in Italia nell'epoca moderna*, voll. 2, Roma 1961, 1968.
- Petrocchi M., *L'«idea del vescovo» nel Panigarola*, in *Rivista di Storia della Chiesa in Italia*, 8, 1954.
- Petrocchi M., *Angosce e visioni in S. Caterina da Bologna. L'estasi nelle mistiche italiane della Riforma Cattolica*, Napoli 1958.
- Piana C., *Gli inizi e lo sviluppo dello Scotismo a Bologna e nella regione Romagna-Flaminia (sec. XIV-XVI)*, in *Archivum Franciscanum Historicum*, XL, 1947.
- Piana C., *Chartularium Studii Bononiensis S. Francisci (saec. XIII-XVI)*, in *Analecta Franciscana*, XI, 1970.
- Piana C., *Il Beato Marco da Bologna e il suo convento di S. Paolo in Monte nel Quattrocento*, Bologna 1973.
- Picconi da Cantalupo G., *Atti capitolari della Minoritica Provincia di Bologna*, I, Parma 1901.
- Picconi da Cantalupo G., *Serie cronologico biografica dei Ministri e Vicari Provinciali della Minoritica Provincia di Bologna*, Parma 1908.
- Pistoni G., *Il Seminario metropolitano di Modena*, Modena 1953.
- Polanco G.A., *Chronicon Societatis Iesu*, I-VI, Madrid 1894-1898.
- Pozzi G., *Intorno alla predicazione del Panigarola*, in *Problemi di vita religiosa in Italia nel Cinquecento*, Padova 1960.
- Prat G., *Le Père Claude Le Jay un des premiers compagnons de S. Ignace de Loyola*, Lione 1874.
- Premoli O., *Storia dei Barnabiti nel Cinquecento*, Roma 1913.
- Prete S., *La visita apostolica di G.B. Maremonti a Fermo nel 1573*, in *Rivista di Storia della Chiesa in Italia*, VII, 1953.
- Prodi P., *Il Cardinale Gabriele Paleotti*, voll. 2, Roma 1959, 1967.
- Prodi P., *Lineamenti dell'organizzazione diocesana in Bologna durante l'episcopato del cardinale G. Paleotti*, in *Problemi di vita religiosa in Italia nel Cinquecento*, Padova 1960.
- Quetif J. - Echard J., *Scriptores Ordinis Praedicatorum recensiti notisque historicis et criticis illustrati*, voll. 2, Lutetiae Parisiorum 1719-1721.
- Reumont A., *Vittoria Colonna, Vita, Fede e Poesia nel secolo XVI*, Torino 1883.
- Ridolfi R., *Studi savonaroliani*, Firenze 1935.
- Rimoldi A., *Le istituzioni di San Carlo Borromeo per il clero diocesano milanese*, in *La Scuola Cattolica*, 93, 1965.
- Rivolta A., *S. Carlo Borromeo, Note biografiche*, Milano 1938.
- Rotondò A., *Per la storia dell'eresia a Bologna nel sec. XVI*, in *Rinascimento*, s. II, II, 1962.

- Rovetta A., *Bibliotheca chronologica illustrium virorum Provinciae Lombardiae Sacri Ordinis Praedicatorum*, Bononiae 1691.
- Saggi L., *La congregazione mantovana dei Carmelitani sino alla morte del B. Battista Spagnoli (1516)*, Roma 1954.
- Saitta G., *Il pensiero italiano nell'Umanesimo e nel Rinascimento*, voll. 3, Bologna 1949-51.
- Salvatore Da Sasso Marconi, *La Provincia Cappuccina di Bologna e i suoi Ministri Provinciali (1535-1957)*, Faenza 1959.
- Samaritani A., *I Vescovi di Comacchio. Fonti e bibliografia critica*, Padova 1961.
- Samaritani A., *La riforma cattolico-tridentina nella diocesi di Comacchio*, in *Bibliotheca Ecclesiarum Italiae*, I, parte I, Roma 1965.
- Santinelli S., *Vita di S. Girolamo Emiliani*, Venezia 1767.
- Sarton G., *The appreciation of ancient and medieval science during the Renaissance (1450-1600)*, Philadelphia 1955.
- Sbaraglia G.G., *Supplementum et castigatio ad scriptores trium ordinum S. Francisci a Waddingo, aliisque descriptos, cum adnotationibus ad syllabum Martirum eorundem ordinum*, Roma 1806.
- Scarpini D.M., *I Monaci Benedettini di Monte Oliveto*, S. Salvatore Monferrato-Alessandria 1952.
- Simonini A., *La Chiesa ravennate. Splendore e tramonto di una metropoli*, Ravenna 1964.
- Spanò S., *Per uno studio su Caterina da Bologna*, in *Studi Medievali*, ser. III, XII, 2, 1971.
- Speroni degli Alvarotti A., *Adriensium episcoporum Series historico-chronologica monumentalibus illustrata*, Padova 1788.
- Stiénon du Pré J., *S.te Catherine Bologne*, Bruges 1949.
- Tacchi Venturi P., *Vittoria Colonna fautrice della riforma cattolica secondo alcune lettere inedite*, in *Studi e Doc. di St. e Dir.*, XXII, 1901.
- Tacchi Venturi P., *Storia della Compagnia di Gesù in Italia*, voll. 2 in 4 tomi, Roma 1950-51.
- Tamborini A., *La compagnia e le scuole della Dottrina Cristiana*, Milano 1939.
- Taurisano I., *Hierarchia Ordinis Praedicatorum*, pars I, ed. altera, Romae 1916.
- Tentorio M., *Alcuni documenti inediti riguardanti la storia dei nostri orfanotrofi nel secolo XVI*, in *Rivista dell'Ordine dei Padri Somaschi*, XXXI, 1956.
- Tentorio M., *Ven. P. Francesco Spaur da Trento, preposito generale dei Padri Somaschi servo dei poveri orfani*, Roma 1961.
- Tentorio M., *L'orfanotrofio di S. Martino in Reggio Emilia e i Padri Somaschi*, Roma 1963.
- Tentorio M., *L'orfanotrofio di S. Maria della Misericordia in Vicenza dalla origine al 1810 sotto il governo dei PP. Somaschi*, in *Archivio St. dei PP. Somaschi*, I, 1965.
- Thalhofer V., *Handbuch der Katholischen Liturgik. Zweite Auflage bearbeitet von Dr. A. Ebner*, Friburgo i. B. 1894.
- Theiner A., *Il seminario ecclesiastico*, Roma 1834.
- Thorndicke L., *A history of magic and experimental science*, V, New York 1934.
- Tiraboschi G., *Storia della Letteratura Italiana*, V-VII, Roma 1784.
- Tiraboschi G., *Storia dell'augusta Badia di S. Silvestro di Nonantola*, I, Modena 1784.
- Tiraboschi G., *Memorie storiche Modenesi col Codice diplomatico illustrato con note*, voll. 4, Modena 1793-1794.
- Toffanin G., *Il Cinquecento*, Milano 1950.
- Ughelli F., *Italia sacra, sive de Episcopis Italiae et Insularum adiacentium...*, vol. II, Venetiis 1717.

- Vaghi C., *Commentaria fratrum et sororum Ord. B.M.V. de Monte Carmelo Congregationis Mantuanæ*, Parma 1725.
- Van De Vorst C., *La Compagnie de Jésus et le passage à l'Ordre des Chartreux*, in *Arch. Hist. Soc. Iesu*, 23, 1954.
- Van Ortrof F. - R. Lechat, *Une vie italienne de S.te Catherine...*, in *Analecta Bollandiana*, 41, 1923.
- Varischi C., *Sermoni del beato Bernardino Tomitano da Feltre*, voll. 3, Milano 1964.
- Wadding L., *Annales Minorum seu Trium Ordinum a S. Francisco institutorum*, specialmente voll. X-XV, Romae 1734-1736.
- Wadding L., *Scriptores Ordinis Min. quibus accessit syllabus illorum qui ex eodem ordine pro fide Christi fortiter occubuerunt*, Romae 1806.
- Vezzini I., *La diocesi di Bologna nel 1555 secondo le visite pastorali*, in *Memorie dell'Accademia dell'Istituto di Bologna*, Classe di scienze morali, s. IV, VII, 1943-44.
- Walz A., *Compendium historiae Ordinis Praedicatorum*, Romae 1948.
- Walz A., *I Domenicani al Concilio di Trento*, Roma 1961.
- Weitvovn Seckendorf L., *Commentarius historicus et apologeticus de Lutheranismò*, Lipsia 1694.

BIBLIOGRAFIA PARTICOLARE<sup>1</sup>

- Agnelli G., *Guida al museo della Cattedrale di Ferrara*, Ferrara 1929.
- Agnelli G., *Le Biblioteche e la Stampa della Provincia di Ferrara*, estr. da *Te-sori delle Biblioteche d'Italia*, a cura di D. Fava, I, Emilia, Milano 1931.
- Antonelli G., *Ricerche bibliografiche sulle edizioni ferraresi del sec. XV*, Ferrara 1830.
- Antonelli G., *Saggio di una Bibliografia Storica ferrarese*, in Frizzi A., *Memorie per la storia di Ferrara*, II, Ferrara 1848, p. 315 ss.
- Bacchelli R., *La congiura di Don Giulio d'Este*, Milano 1958 e 1966.
- Balboni D., *L.A. Muratori priore di S. Agnese in Ferrara*, in *Dep. Prov. Ferr. St. Patr.*, n. s., V, 1950-1951.
- Balboni D., *Briciole Savonaroliane*, in *Atti e Mem. Dep. Prov. Ferr. St. Patr.*, n. s., VII, parte III, 1952-53.
- Balboni D., *I Sinodi diocesani di Ferrara*, in *Analecta Ferrariensia*, Ferrara 1958.
- Balletti A., *Gli Ebrei e gli Estensi*, Reggio E. 1930.
- Barbantini N., *Catalogo dell'esposizione della pittura ferrarese del Rinascimento*, Ferrara 1933.
- Bargellesi A., *Camilla Borgia e il convento di S. Bernardino in Ferrara*, in *Studi vari, Atti e Mem. Dep. Prov. Ferr. St. Patr.*, n. s., XIV, 1955.
- Bargellesi Severi A., *Due carmelitani a Ferrara nel Rinascimento, Battista Pannetti e Giovanni M. Verrati*, in *Carmelus*, 8, Roma 1961.
- Barotti G.A. - Barotti L. - Baruffaldi G., *Memorie storiche di Letterati Ferraresi*, voll. 3, Ferrara 1792, 1793, 1811.
- Barotti L., *Serie de' Vescovi ed Arcivescovi di Ferrara*, Ferrara 1781.
- Baruffaldi G. Iunior, *Della Tipografia ferrarese dall'anno 1471 al 1500. Saggio letterario bibliografico*, Ferrara 1777.
- Baruffaldi G. Iunior, *Notizie storiche delle Accademie letterarie ferraresi*, Ferrara 1787.
- Baruffaldi G. Senior, *Dell'istoria di Ferrara*, Ferrara 1700.
- Baruffaldi G. Senior, *Commentario storico erudito all'iscrizione eretta nel almo Studio di Ferrara l'anno 1704 in memoria del famoso Antonio Musa Bravavoli*, Ferrara 1704.
- Baruffaldi G. Senior, *Vite de' pittori e scultori ferraresi*, voll. 2, Ferrara 1844-1846.
- Bellini V., *Delle monete di Ferrara. Trattato*, Ferrara 1760.
- Bellonci M., *Lucrezia Borgia*, Milano 1960.
- Berkovits E., *La pietra sepolcrale di un umanista ferrarese a Cassovia*, in *Corvina*, Budapest 1941.
- Bertoni G., *La Biblioteca Estense e la coltura ferrarese ai tempi del Duca Ercole I (1471-1505)*, Torino 1903.
- Bertoni G., *Notizie sugli amanuensi degli Estensi nel Quattrocento*, in *Archivum Romanicum*, 2, 1918.
- Bertoni G., *G.B. Barbieri e il card. Luigi d'Este*, in *Arch. Roman.*, IV, Ott.-Dic. 1920.
- Bertoni G., *Guarino da Verona a Ferrara*, Ginevra 1921.
- Bertoni G., *La Biblioteca di Borso d'Este*, in *Atti d. R. Acc. di Scienze di Torino*, LXI, 1926.

1. Riguardante Ferrara.



- Bertoni G., *Ippolito II d'Este, cardinale di Ferrara*, in *Riv. St. Ital.*, nuova ser., Messina s.a. (estr.), ma fasc., IV, 1924.
- Berzero G., *Vita di Girolamo Savonarola*, Brescia 1942 (v. *Letteratura Italiana, I minori*, Milano 1961-62).
- Bettini G., *La facoltà teologica nella Pontificia Università di Ferrara*, estr. da *Annali dell'Università di Ferrara*, XVIII, 1940.
- Bettini G., *Notizie storiche sulle origini del Seminario di Ferrara*, in *Analecta Ferrariensis*, Ferrara 1958.
- Borgatti F., *Pianta di Ferrara nell'anno 1597, composta nel 1892 in occasione del V centenario dell'Università ferrarese*, Bologna (A. Briani inc. 1895).
- Borsetti Ferranti F., *Historia Atmi Ferrariae Gymnasii*, voll. 2, Ferrara 1735.
- Bortone G.M., *Fra Cesario da Ferrara (1490) a proposito della medaglia coniatata in suo onore*, in *Studi Storici dell'Ordine dei Servi di Maria*, X, fasc. III-IV, 1960.
- Bottoni A., *Cinque secoli d'Università a Ferrara (1391-1891)*, Bologna 1892.
- Bughetti B., *Documenta ad historiam monasterii S. Guillelmi prope Ferrariam, ordinis S. Clarae*, in *Archivum Franciscanum Historicum*, 6, 1913.
- Calcagnini G., *Della vita e degli scritti di Mons. Celio Calcagnini*, Roma 1818.
- Calzolari G., *La Controriforma a Ferrara applicata dal vescovo Giovanni Fontana*, Bologna 1948 (tesi ms. di laurea).
- Campori G., *Gli artisti italiani e stranieri negli Stati estensi*, Modena 1855 (Bologna, Forni, Ristampa anastatica, 1969).
- Campori G., *Notizie inedite delle relazioni tra il cardinale Ippolito d'Este e Benvenuto Cellini*, Modena 1862.
- Campori G., *Gio. Battista della Porta e il cardinale Luigi d'Este*, Modena 1872.
- Campori G., *Notizie storiche e artistiche della maiolica e porcellana di Ferrara nei secoli XV-XVI, con una appendice ecc.*, Pesaro 1879.
- Campori G. · Solerti A., *Luigi, Lucrezia e Leonora d'Este. Studi*, Torino 1888.
- Cappelli A., *Fra Girolamo Savonarola e notizie intorno al suo tempo*, Modena 1869.
- Catalano M., *Vita di Ludovico Ariosto ricostruita sui nuovi documenti*, voll. 2, Ginevra 1930-31.
- Cavaliere P., *Notizie della pubblica biblioteca di Ferrara*, Ferrara 1818.
- Cavallini G., *Monumenti storici di S. Maria in Vado*, Ferrara 1878.
- Cavallini G., *Omaggio al Sangue Miracoloso che si venera in S. Maria del Vado in Ferrara*, Ferrara 1878.
- Chiappini L., *Girolamo Savonarola ed Ercole I d'Este*, in *Atti e Mem. Dep. Prov. Ferr. St. Patr.*, n. s., VII, parte III, 1952-53.
- Chiappini L., *Un bruciamento delle vanità a Ferrara nel 1474*, in *Atti e Mem. Dep. Prov. Ferr. St. Patr.*, n. s., VII, parte III, 1952.
- Chiappini L., *Gli Estensi*, Varese 1967.
- Cittadella C., *Catalogo storico de' pittori e scultori ferraresi e delle opere loro*, voll. 2, Ferrara 1782-83.
- Cittadella L.N., *Memorie storiche monumentali artistiche del tempio di S. Francesco in Ferrara*, Ferrara 1860 (2ª ed. 1867).
- Cittadella L.N., *Notizie relative a Ferrara*, Ferrara 1864.
- Cittadella L.N., *Benvenuto Tisi da Garofalo*, Ferrara 1872.
- Cittadella L.N., *La Stampa in Ferrara. Memoria*, Torino 1873.
- Colagiovanni M., *Una storia in cammino*, in *Il Prodigio del Sangue a Ferrara, VIII Cent. del Miracolo Eucaristico di Ferrara (28 Marzo 1171-1971)*, Grottaferrata 1971.

- Corvisieri C., *Il trionfo romano di Eleonora d'Aragona*, in *Arch. Soc. Rom. di St. Patr.*, I, 1878 e X, 1887.
- Cugusi - Persi E., *Notizie storiche sulla Università degli Studi in Ferrara*, Ferrara 1873.
- Della Guardia A., *La «Politia litteraria» di Angelo Decembrio e l'umanesimo a Ferrara nella prima metà del sec. XV*, Modena 1910.
- Denifle E., *Die Entstehung der Universitäten des Mittelalters bis 1400*, Berlin 1885.
- De Rossi G.B., *De typographia Hebraeo - Ferrariensi commentarius historicus quo Ferrarienses Judaeorum editiones Hebraicae, Hispanicae, Lusitanicae recensentur et illustrantur*, Parmae 1780.
- Farneti I., *L'evoluzione della giustizia a Ferrara*, in *Atti dell'Accad. delle Scienze di Ferrara*, vol. 35, 1957-58.
- Ferrara M., *Girolamo Savonarola*, Ferrara 1952.
- Ferrara M., *Bibliografia savonaroliana*, Firenze 1958.
- Ferraresi G., *Il beato Giovanni Tavelli da Tossignano e la riforma di Ferrara nel Quattrocento*, voll. 4, Brescia 1969.
- Filippini F., *Francesco del Cossa, scultore*, in *Bollettino d'Arte*, a. VII, 1913.
- Fontana B., *Documenti dell'Archivio Vaticano e dell'Estense sull'imprigionamento di Renata di Francia, duchessa di Ferrara*, Roma 1886.
- Fontana B., *Renata di Francia duchessa di Ferrara*, voll. 3, Roma 1889, 1893, 1899.
- Fontana B., *Documenti dell'Archivio Vaticano e dell'Estense circa il soggiorno di Calvino a Ferrara*, in *Arch. R. Soc. Rom. St. Patr.*, VIII, s.a.n. (ma 1904), pp. 101-139.
- Franciosi E., *Aspetti di una Ferrara meno nota: S. Maria della Consolazione*, in *Ferrara, Rivista del Comune*, II, 1961.
- Frizzi A., *Guida del forestiere per la città di Ferrara*, Ferrara 1787.
- Frizzi A., *Memorie per la storia di Ferrara*, voll. 5, Ferrara 1847, 1848, 1850.
- Fussenegger G., *De vita et scriptis Fr. Alexandri Ariosti (+ circa 1486)*, in *Archivum Franciscanum Hist.*, XLIX, 1956.
- Gandini L.A., *Episodio storico inedito intorno a Lucrezia Borgia nell'imminenza delle sue nozze con Alfonso d'Este*, in *Atti e Mem. Dep. St. Patr. Romagna*, XIX, fasc. I e III, 1902.
- Gandini L.A., *Sulla venuta in Ferrara della Beata Suor Lucia da Narni del terzo ordine di S. Domenico. Sue lettere ed altri documenti inediti 1497-1498-1499*, Modena 1901.
- Garin E., *Motivi della cultura filosofica ferrarese nel Rinascimento*, in *Belfagor*, XI, Messina-Firenze 1956.
- Gennari A., *La Università di Ferrara*, Ferrara 1879.
- Gerevich T., *Ippolito d'Este arcivescovo di Strigonia*, in *Corvina*, Budapest 1921.
- Gherardi A., *Nuovi documenti e studi intorno a Girolamo Savonarola*, Firenze 1887.
- Giglioli A., *Il Duomo di Ferrara nella storia e nell'arte*, vol. cel. VIII cent., Ferrara 1937.
- Gruyer G., *L'art ferrarais a l'époque des Princes d'Este*, tomi 2, Paris 1897.
- Horne P.R., *Reformation and Counter - Reformation at Ferrara: Antonio Musa Brasavola and Giambattista Cinthio Giraldi*, in *Italian Studies*, XIII, 1958.
- Lazzari A., *Un umanista romagnolo alla Corte di Ercole II d'Este, Bartolomeo Ricci da Lugo*, in *Atti e Mem. Dep. Ferr. St. Patr.*, XXXI, fasc. 3, 1913.
- Lazzari A., *I ricordi di governo di Alfonso II d'Este, duca di Ferrara*, in *Archivio Storico Italiano*, LXXIX, 1920-21.
- Lazzari A., *Un enciclopedico del secolo XVI, Celio Calcagnini*, in *Atti e Mem. Dep. Ferr. St. Patr.*, XXX, 1936.

- Lazzari A., *La cultura scientifica a Ferrara ai tempi di Copernico*, in *Atti Accad. Scienze Ferrara*, XXV, fasc. 1, 1947-1948.
- Lazzari A., *Difensori e propugnatori dell'ortodossia cattolica a Ferrara nel Cinquecento*, in *L'Ulivo*, a. XXV, n. 1, Genn. 1949.
- Lazzari A., *Don Luigi amava i piaceri mondani ma lo costrinsero a fare il cardinale*, in *Gazzetta Padana*, 30 Marzo 1952.
- Lazzari A., *Le ultime tre duchesse di Ferrara e la corte estense ai tempi di Torquato Tasso*, in *Atti e Mem. Dep. Ferr. di St. Patr.*, n. s., VI, 1952.
- Lazzari A., *Attraverso la Storia di Ferrara*, Rovigo 1953.
- Libanori A., *Monaci illustri della badia di S. Bartolomeo di Ferrara dell'ordine Cisterciense*, Ferrara 1659.
- Libanori A., *Ferrara d'oro imbrunito*, parti I e III, Ferrara 1665.
- Lombardi T., *I Francescani a Ferrara*, voll. 5, Bologna 1974-75.
- Longhi R., *Officina ferrarese*, Roma 1934 (2ª ediz. Firenze 1956).
- Lupo V., *L'Arciconfraternita del Preziosissimo Sangue di Ferrara*, in *Il Prodigio del Sangue a Ferrara, VIII Cent. del Miracolo Eucaristico di Ferrara* (28 Marzo 1171/1971), Grottaferrata 1971.
- Luzio A. - Renier R., *La cultura e le relazioni letterarie di Isabella d'Este Gonzaga*, in *Giornale Storico della Letteratura Italiana*, XXXV, 1900.
- Luzio A., *Isabella d'Este nelle tragedie della sua casa (1505-1506)*, Mantova 1913.
- Manini Ferranti G., *Compendio della storia sacra e politica di Ferrara*, tomi 6, Ferrara 1808-1810.
- Marcora C., *Il cardinal Ippolito I d'Este, Arcivescovo di Milano (1497-1519)*, in *Memorie Storiche della Diocesi di Milano*, V, Milano 1958.
- Marcora C., *Ippolito II Arcivescovo di Milano (I periodo 1519-1550)*, in *Mem. Stor. Diocesi di Milano*, VI, Milano 1959.
- Martinelli G., *Cenni storici su l'Università di Ferrara*, Ferrara 1908.
- Masi E., *Renata di Francia d'Este*, in *Saggi di storia e di critica*, Bologna 1906.
- Medri G., *La chiesa di S. Paolo in Ferrara*, Ferrara 1924.
- Medri G., *Il tempio di S. Benedetto in Ferrara*, Ferrara 1927.
- Medri G., *Ferrara, breve guida*, Ferrara 1957.
- Medri G., *La scultura a Ferrara*, Rovigo 1958.
- Medri G., *Chiese di Ferrara nella cerchia antica*, Bologna 1967.
- Menini C., *L'ospedale dei « Battuti Bianchi » a Ferrara (1354-1784)*, in *Atti del Primo Congresso Europeo di storia ospedaliera*, Reggio Emilia 1962.
- Mongiorgi S., *I Cappuccini a Ferrara (1537-1937)*, Isola del Liri 1938.
- Morsolin B., *Pietro Bembo e Lucrezia Borgia*, in *Nuova Antologia*, LII, 1885 (e Roma 1888).
- Morselli A., *Ludovico Ariosto tra Ippolito d'Este e Alberto Pio*, Modena 1937.
- Morselli A., *Ippolito I d'Este e il suo primo viaggio in Ungheria (1487)*, in *Atti e Mem. Acc. Scienze Lett. ed Arti di Modena*, ser. V, XV, 1957.
- Münster L. - Romagnoli G., *Cesare Magati (1579-1647), lettore di chirurgia nello Studio ferrarese, primo chirurgo dell'Arcispedale S. Anna e il suo geniale e razionale metodo per la cura delle ferite*, in *Quaderni di Storia della Scienza e della Medicina*, IX, Ferrara 1968.
- Muratori G. - A. Franceschini, G.B. Canani: *nuovi documenti riguardanti l'attività dell'anatomico ferrarese*, in *Atti e Mem. Dep. Prov. Ferr. St. Patr.*, ser. III, III, 1966.
- Nannarini L., *De almo Gymnasio Ferrariensi*, Ferrariae 1852.
- Negri P., *Le missioni di Pandolfo Collenuccio a Papa Alessandro VI (1494-1498)*, in *Arch. Soc. Rom. St. Patr.*, XXXIII, 1910; *Milano, Ferrara e Impero durante l'impresa di Carlo VIII in Italia*, in *Arch. St. Lomb.*, ser. V, XLIV,

- 1917; *Studi sulla crisi italiana alla fine del sec. XV*, ibid., ser. V, L, 1923 e ser. VI, LI, 1924.
- Ostoja A., *L'antica abbazia benedettina di S. Bartolomeo alle porte di Ferrara. Profilo storico artistico*, Ferrara 1959.
- Ostoja A., *Vicende della commenda pomposiana in relazione al piano di assorbimento della signoria estense*, in *Analecta Pomposiana*, I, 1965.
- Pacifici V., *Ippolito II d'Este cardinale di Ferrara*, Tivoli 1920.
- Pacifici V., *La giovinezza del cardinale Luigi d'Este*, Tivoli 1930.
- Pacifici V., *Luigi d'Este. Gli ultimi Estensi*, Tivoli 1954.
- Padovani C., *La critica d'Arte e la Pittura ferrarese*, Rovigo 1954.
- Padovani G., *Architetti ferraresi*, Rovigo 1955.
- Paltrinieri O., *Notizie intorno alla vita di Agostino Tortora ferrarese Prep. Gen. della congregazione somasca...*, Roma 1803.
- Pardi G., *Lo Studio di Ferrara nei sec. XV e XVI con documenti inediti*, in *Atti Dep. Ferr. St. Patr.*, XIV, 1903 (Bologna, Forni, ristampa anastatica 1972).
- Pasquazi S., *Poeti estensi del Rinascimento*, Firenze 1966; *Rinascimento Ferrarese*, Caltanissetta - Roma 1957.
- Pesaro A., *Memorie storiche sulla Comunità Israelitica Ferrarese*, Ferrara 1878.
- Peverada E., *Il clero secolare a Ferrara nel rinnovamento postridentino (1574-1611)*, in *Analecta Ferrariensia*, II, Ferrara 1974.
- Piana C., *Agostino da Ferrara (+ a. 1466). Un francescano assertore del potere temporale nel Papa fra le negazioni dell'Umanesimo*, in *Arch. Franc. Hist.*, XLI, 1948.
- Piana E., *Ricerche e osservazioni sulla vita e sugli scritti di C. Calcagnini*, Rovigo 1899.
- Quinci A., *Il card. Luigi d'Este*, in *L'Amico Fritz*, a. III, n. 60-63 e a. IV, n. 83.
- Reggiani C.G., *I portali di Ferrara nell'arte*, Ferrara 1907.
- Reggiani C.G., *La Certosa di Ferrara*, Ferrara 1914.
- Ridolfi R., *Vita di Girolamo Savonarola*, voll. 2, Roma 1952.
- Ridolfi E., *Esame critico della vita e delle opere di Alfonso Cittadella detto Alfonso Ferrarese o Lombardi*, in *Archivio Storico Italiano*, 1874-75.
- Righini G., *La chiesa di S. Giovanni Battista in Ferrara*, Ferrara 1938.
- Righini G., *Cosimo Tura a S. Giorgio*, in *Atti e Mem. Dep. Ferr. St. Patr.*, IV, n. s., 1953.
- Rodocanachi E., *Renée de France Duchesse de Ferrara*, Parigi 1896.
- Salvatore da Sasso Marconi, *I Cappuccini a Ferrara (1537-1937)*, Isola del Liri 1938.
- Samaritani A., *I Vescovi ferraresi di Comacchio nella storia della civiltà estense*, in *Palestra del Clero*, XLII, 1963.
- Samaritani A., *Biagio Novelli (1388-1475) nella riforma cattolica ferrarese dei sec. XIV-XV*, in *Atti e Mem. Dep. Prov. Ferr. St. Patr.*, sez. III, IX, 1970.
- Samaritani A., *L'Ordo de Poenitentia a Ferrara nei secoli XIII-XV (Contributo alla conoscenza del Movimento in Italia)*, in *Analecta Tertii Ordinis Regularis Sancti Francisci*, n. 117, anno XII, Roma 1972.
- Samaritani A., *Ailisia de Baldo e le correnti riformatrici femminili di Ferrara nella prima metà del sec. XV*, in *Atti e Mem. Dep. Prov. Ferr. St. Patr.*, sez. III, XIII, 1973.
- Scalabrini G.A., *Memorie storiche delle chiese di Ferrara e de' suoi Borghi*, Ferrara 1773.
- Schnitzer G., *Savonarola*, voll. 2, Milano 1931.
- Secco Suardo G., *Lo Studio di Ferrara a tutto il secolo XV*, in *Atti e Mem. Dep. Ferr. St. Patr.*, VI, 1894.

- Serafini A., *Girolamo da Carpi pittore e architetto ferrarese*, Roma 1915.
- Sitta P., *Saggio sulle istituzioni finanziarie del Ducato Estense*, in *Atti e Mem. Dep. Ferr. St. Patr.*, III, 1891.
- Sitta P., *L'università delle Arti a Ferrara dal secolo XII al secolo XVIII*, in *Atti e Mem. Dep. Ferr. St. Patr.*, VIII, 1896.
- Solerti A., *Luigi, Lucrezia e Leonora d'Este*, Torino 1888.
- Solerti A., *Ferrara e la Corte Estense nella seconda metà del secolo XVI*, Città di Castello 1891 (e 1900<sup>a</sup>).
- Solerti A., *La vita ferrarese nella prima metà del secolo decimosesto descritta da Agostino Mosti*, in *Atti e Mem. Dep. St. Patr. prov. Romagna*, ser. III, X, fasc. I-III, 1892.
- Solerti A., *Vita di Torquato Tasso*, voll. 3, Torino 1895.
- Spini G., *Introduzione al Savonarola*, in *Belfagor*, III, 1948.
- Suttina L., *Commedie, feste e giuochi a Roma e Ferrara presso il cardinal Ippolito II d'Este nel carnevale degli anni 1540 e 1547*, in *Giorn. Stor. Lett. It.*, XCIX, 1932.
- Ughi L., *Dizionario storico degli uomini illustri ferraresi*, tomi 2, Ferrara 1804.
- Ughi S., *Culto di S. Giorgio presso i ferraresi*, Ferrara 1911.
- Valdrighi L.F., *Cappelle, concerti e musiche di Casa d'Este (dal sec. XV al XVIII)*, in *Atti e Mem. RR. Dep. St. Patr. Prov. Modenesi*, ser. III, II, 1883.
- Venturi A., *L'Arte ferrarese nel periodo di Ercole I d'Este*, in *Atti e Mem. Dep. St. Patr. per le Prov. di Romagna*, ser. III, VI e VII, 1888.
- Venturi O., *Dei gradi accademici conferiti dallo Studio ferrarese nel I° secolo di sua istituzione*, in *Atti e Mem. Dep. Ferr. St. Patr.*, IV, 1892.
- Villari P., *La storia di Girolamo Savonarola e de' suoi tempi*, voll. 2, Firenze 1887-1888 (1930<sup>a</sup>).
- Visconti A., *La storia dell'Università di Ferrara (1391-1950)*, Bologna 1950.
- Zaccarini D., *Casa Romei e la vita privata ferrarese nel secolo XV*, Ferrara 1922.
- Zaghi C., *Saggio di bibliografia di Renata di Francia e della Riforma in Ferrara*, in *Atti e Mem. Dep. Ferr. St. Patr.*, XXVIII, 1931.
- Zambarelli L., *I Somaschi a Ferrara*, in *Atti e Mem. Dep. Prov. Ferr. St. Patr.*, n. s., XIV, 1955.
- Zanotti G., *La Basilica di S. Francesco in Ferrara. Guida storico-artistica*, Bologna 1973.
- Zevi B., *Biagio Rossetti, architetto ferrarese, il primo urbanista moderno europeo*, Torino 1960.

## TAVOLA DELLE ABBREVIAZIONI

- AA. SS. — Acta Sanctorum, Anversa 1688 e ss.
- A. C. A. F. — Archivio della Curia Arcivescovile di Ferrara
- A. E. M. — Acta Ecclesiae Mediolanensis, ed. A. Ratti, Milano 1890-92
- A. F. H. — Archivum Franciscanum Historicum
- A. I. — Archivio Isolani (Bologna)
- A. N. F. — Archivio Notarile di Ferrara
- A. Pr. Min. B. — Archivio Provinciale Minoritico di Bologna
- A. R. C. A. F. — Archivio Residui della Curia Arcivescovile di Ferrara
- A. S. E. — Archivio Segreto Estense (Modena)
- A. S. F. — Archivio di Stato di Ferrara
- A. S. Fi. — Archivio di Stato di Firenze
- A. S. M. — Archivio di Stato di Modena
- A. S. Mi. — Archivio di Stato di Milano
- A. S. Mn. — Archivio di Stato di Mantova
- A. S. V. — Archivio Segreto Vaticano
- A. S. Ve. — Archivio di Stato di Venezia
- B. A. — Biblioteca Ambrosiana (Milano)
- B. A. V. — Biblioteca Apostolica Vaticana
- B. C. A. F. — Biblioteca Comunale Ariostea di Ferrara
- B. C. Ti. — Biblioteca Comunale di Tivoli
- B. E. M. — Biblioteca Estense di Modena
- C. B. V. A. — Castrum Bondeni Visitatio Apostolica
- C. Oe. D. — Conciliorum Oecumenicorum Decreta, Freiburg 1962
- C. T. — Concilium Tridentinum, Diarorum, Actorum, Epistolarum, Tractatum Nova Collectio, a cura della Görres Gesellschaft, Freiburg in B. 1901 e ss.
- D. D. C. — Dictionnaire de Droit Canonique, Paris 1935 e ss.
- D. H. G. E. — Dictionnaire d'Histoire et de Géographie ecclésiastiques, Paris 1912 e ss.
- D. Sp. — Dictionnaire de Spiritualité, Paris 1957 e ss.
- D. Th. C. — Dictionnaire de théologie catholique, Paris 1930 e ss.
- E. C. — Enciclopedia Cattolica, Città del Vaticano 1948 e ss.
- M. F. — Monumenta Franciscana
- M. S. D. M. — Memorie Storiche della Diocesi di Milano, ivi V, 1958 e ss.
- RR. II. SS. — Rerum Italicarum Scriptores
- Vis. Gen. M. — Visitatio Generalis Maremonti

in verità non abbiano modo di pagare et che stentano solamente con estrema calamità de' poveri figliuoli, senza utilità alcuna de' creditori, i quali si dovrebbero raccordare di quelle parole del Signore: "Serve nequam, omne debitum dimisi tibi", ecc., dette a quello "qui tenens suffocabat conservum suum" »<sup>98</sup>.

Quanto i Gesuiti in Ferrara non siano nemmeno rimasti estranei all'opera dei Catecumeni, sia in merito al suo sorgere che al suo sviluppo, lo documentiamo in altra parte, trattando delle istituzioni benefiche. Qui notiamo semplicemente che anche in Ferrara dovettero aumentare i battesimi degli Ebrei da quando Paolo III emanò, dietro suggerimento ed impetrazione di S. Ignazio, la costituzione *Cupientes Iudaeos* (21 Marzo 1542), con la quale aboliva la confisca dei beni e la diseredazione dei convertiti<sup>99</sup>.

Né può tacersi l'attività esplicata dai Gesuiti anche a favore del clero ferrarese: nel sinodo del 1588 tra gli esaminatori per i benefici figurava il « rev. Pater Rector Societatis Iesu »<sup>100</sup>. Il Fontana non mancherà di valorizzare al massimo quei veraci riformatori affidando soprattutto ad essi l'insegnamento e la formazione spirituale dei chierici del seminario<sup>101</sup>.

A devoluzione avvenuta, i Gesuiti, al pari di altri religiosi e confraternite, seguendo lo stesso esempio del Papa, reclamarono per ottenere da Cesare d'Este il pagamento di quanto ritenevano fosse loro dovuto in virtù delle disposizioni testamentarie di Ercole II<sup>102</sup>.

### *I Somaschi e la loro attività ferrarese*<sup>103</sup>.

Contributo notevole di zelo apostolico e di esemplarità caritativa diedero i Somaschi. Ancor prima che Pio V erigesse la *Compagnia dei Servi dei poveri* in ordine religioso col nome di *Chierici regolari di Somasca* (1568) e che lo stesso Pio IV confermasse (1563) l'opera del Miani, fondata intorno al 1532, la benefica istituzione, chiaramente legata al movimento della « riforma personale », faceva il suo ingresso nella capitale estense col Padre Giovanni Cattaneo, che prendeva alloggio nel 1557 presso la chiesa di S. Giustina con altri due religiosi, uno dei quali era Fran-

98. A.S.M., Cancelleria Duc., Regolari, lett. B. Palmio ad Alfonso II, 27-2-1596, da Ferrara.

99. Tacchi Venturi, II, II, p. 153. Il breve di Paolo III (*Bullarium*, ed. Taur., VI, p. 336 s.) rinnovò le proibizioni fatte da Giovanni XXII con la costituzione 10 Giugno 1320 *Cum sit absurdum* (*Bullarium*, IV, p. 294).

100. *Decreta et Constitutiones*, cit., *Decreta Synodi MDLXXXVIII*, p. 59<sup>a</sup>.

101. Bettini, *Notizie storiche sulle origini del Seminario di Ferrara*, in *Analecta Ferrariensis*, Ferrara 1958, p. 30; I. Fontana, *Decreta in Dioecesana Synodo Ferrariensi promulgata*, Ferrariae typis Benedicti Mammarelli MDXCII, p. 209.

102. A.S.M., Giur. Sovr., Cancelleria Ducale, b. 10, Collegi de' Gesuiti da Bergamo a Modena, *Supplica e memoriale dei Gesuiti di Ferrara a Cesare d'Este, s.d.*, da Ferrara.

103. L. Zambarelli, *I Somaschi a Ferrara*, in *Atti e Mem. Dep. Prov. Ferr. St. Patr.*, n. s., vol. XIV (1955), pp. 165-174 (preziosa l'Appendice di M. Tentorio).

cesco Spaur, discendente dai noti conti Spaur di Trento. Ivi iniziarono l'opera di assistenza agli orfani, la quale, divenuta in breve consistente, si allargò nei locali dell'ospedale di S. Maria Bianca, ceduti il 6 Dicembre 1558 grazie l'interessamento di Agostino Mosti, massaro della Compagnia omonima<sup>104</sup>. A ragion veduta i Savi di Ferrara si erano rivolti con piena disponibilità ai superiori dell'ordine Somasco per assicurarsi la venuta, prima, e la permanenza, poi, del Cattaneo<sup>105</sup>, che fu il vero e proprio fondatore della caritatevole ed efficiente istituzione, la quale prese il nome di orfanotrofio della Misericordia o Santa Maria Bianca e fu tra le prime case dell'ordine Somasco. Uomo di Dio, cui già S. Girolamo Emiliani aveva rivolto profetiche parole<sup>106</sup>, il Cattaneo spese i pochi anni di vita rimastigli nell'assoluta dedizione ai fanciulli orfani e abbandonati, prestando loro educazione ed istruzione. Dal manoscritto intitolato *Capitoli delli Orfanelli*<sup>107</sup> — che pubblichiamo tra i documenti di fine volume — ove trovansi le disposizioni per il buon governo degli orfani della Misericordia e da altri casi paralleli dell'attività somasca si conosce che il tipo di formazione impartita attraverso l'ausilio di operatori e maestri da « mettere ... senza impedimento alcuno » era, per quell'epoca, assai buono, con avviamento a qualche mestiere, una certa istruzione e solida pietà, quale poteva del resto attendersi da una giovane istituzione religiosa già tanto benemerita, cui altrove si erano presto aggregati uomini come i cugini Vincenzo e Angiolmarco Gambarana, conti di Montesegale, e il nobile Vincenzo Trotti<sup>108</sup>. Quanto l'amore e la sollecitudine dei seguaci di S. Girolamo per gli orfani ferraresi fossero profondi e notevole la figura morale e la carica riformatrice dei padri, stanno a dimostrarlo una lettera del somasco P. Angelo da Nocera al giudice dei Savi di Ferrara (28 Aprile 1563)<sup>109</sup>, il rimpianto generale dei ferraresi alla morte del Cattaneo, la promozione di F. Spaur, per disposizione del Capitolo Generale del 1563, alla carica di visitatore della Congregazione Somasca, poi di preposito generale dell'ordine<sup>110</sup>, e la successiva presenza in Ferrara del milanese Bartolomeo Monsarelli con uno

104. Archivio di Stato di Venezia, Busta *Miscellanea Somaschi*; Parma, Procura Generale dei Somaschi, *Dichiarazione aut. di Agostino Mosti, 30-6-1564*, da Ferrara.

105. Archivio Somasco della Maddalena (Genova), *min. lett. dei Savi ai Superiori dell'Ordine*, 16-2-1558; 6-4-1561, da Ferrara.

106. C. De Rossi, *Vita di San G. Emiliani*, p. 104 ss.

107. B.C.A.F., ms. Cl. I, n. 55.

108. Bernorio, *La Chiesa di Pavia nel secolo XVI e l'azione pastorale del cardinal Ippolito de' Rossi (1560-1591)*, Pavia 1972, pp. 133-135.

109. La lettera è riportata nel citato ms. *Capitoli delli Orfanelli* (v. *Docum.* in fondo). Con essa il P. Angelo comunicava l'accettazione definitiva, da parte dei Somaschi, dell'opera di Ferrara, considerata sino allora tra le semplici « aiutate ». Cf. M. Tentorio, *Alcuni documenti inediti riguardanti la storia dei nostri orfanotrofi nel secolo XVI*, in *Rivista dell'Ordine dei Padri Somaschi*, XXXI (1956), p. 238.

110. M. Tentorio, *Ven. P. Francesco Spaur da Trento, preposito generale dei padri Somaschi Servo dei poveri orfani*, Roma 1961.

dei primi santi dell'ordine, il ven. G. B. Moro<sup>111</sup> allora in qualità di commesso, e poi del ferrarese ven. P. Francesco Minotti, morto in concetto di santità<sup>112</sup>, il quale diresse l'istituto dal 1565 al 1571. Anche verso la fine del '500 governarono il pio luogo uomini insigni, come Guglielmo Bramicelli, futuro preposito generale e G. Longo, noto predicatore. E la serie potrebbe continuare con i nomi di Del Toso, Basso, Cinea, Boccia, V. Tasca (l'autore del noto panegirico di « Carneade »), Malfanti, Santini, ecc. Il duca Ercole II, entusiasta della benefica istituzione, aveva concorso notevolmente a favorirla e al suo stabilimento<sup>113</sup>.

I Somaschi istituirono in Ferrara anche la Confraternita laicale dei Deputati o Protettori con l'aiuto del Mosti, che ne fu il primo priore. Scopo di tale congregazione, che ad imitazione dell'orfanotrofio di S. Martino di Milano doveva erigersi in ogni orfanotrofio somasco, era la cura esclusiva degli affari temporali, sotto la spirituale assistenza del rettore somasco. Ai religiosi sin dalle origini era riservato nell'istituto ogni intervento autonomo sul piano direttivo. I rapporti tra i Somaschi e i protettori ferraresi furono ispirati da mutua comprensione, collaborazione e stima, da consentire persino la celebrazione nell'orfanotrofio ferrarese del Capitolo Generale Somasco del Maggio 1579. Può parlarsi addirittura di generosa gara di carità verso gli orfani tra i deputati ferraresi, provenienti dal patriziato e dal clero, e i Somaschi. È un vero peccato che poi i loro rapporti, dopo circa 76 anni, siano andati deteriorandosi gravemente, causa indebite ingerenze dei deputati.

Anche la chiesa di S. Maria Bianca fu donata alla Congregazione Somasca, che le fornì la dote per la consacrazione avvenuta nel 1566 per mano di Ercole Sacrati vescovo di Comacchio<sup>114</sup>, e vi provvide i ministri e i sacerdoti.

Al termine del Concilio di Trento erano 50 i fanciulli alloggiati all'orfanotrofio; durante la visita apostolica il loro numero era salito a 61, tutti « ex parentibus certis orti », mentre 7 erano i ministri addetti alla raccolta delle elemosine. L'elogio del visitatore è ampio: l'orfanotrofio è visitato ogni anno dal generale dei Somaschi, « bene regitur ac iuxta eorum instituta laudabilia », ed è tanto più meritevole in quanto « nihil habet in bonis » e a fornire il necessario sono le elemosine e i « laboreria puerorum »; assai diligenti nelle loro mansioni si mostrano anche i protettori dei quali, per altro, nell'accettazione degli orfani non deve seguirsi

111. Ignoto, *Il Moro*, Lugano 1840; M. Tentorio, *I Somaschi a Siena*, in *Rivista Congr. Somasca*, Gennaio 1938.

112. A. Stoppiglia, *Statistica dei PP. Somaschi: il culto della santità nei PP. Somaschi*, Roma 1928; B.C.A.F., ms. Cl. I, n. 448, Scalabrini, *Miscellanea*, II.

113. Il Guarini (*o.c.*, p. 60) e il Frizzi (*o.c.*, IV, p. 373) finiscono per attribuire erroneamente ad Ercole II la fondazione dell'orfanotrofio (cf. Zambarelli, *I Somaschi a Ferrara*, cit., pp. 165-166, 183; Santinelli, *Vita di S. Girolamo Emiliani*, Venezia 1767, pp. 91-93).

114. Guarini, *Compendio storico*, p. 60.

la volontà se non « ex magna causa ». Il pericolo di interferenze laicali sull'autonoma direzione somasca dell'Istituto era già in agguato<sup>115</sup>.

La rinomanza cui ormai era assunto quell'orfanotrofio e la qualificatissima direzione furono certamente la ragione per cui il vescovo di Ferrara nel 1589 si rivolse ai Somaschi<sup>116</sup> per reclutare validi insegnanti al Seminario diocesano. Il fiorente istituto aveva educato alla dottrina e santità uomini come Agostino Tortora (1575-1621), divenuto profondo teologo, predicatore di chiara fama, generale dei Somaschi ed apprezzato scrittore<sup>117</sup>.

L'impronta dell'educazione somasca si estese anche all'orfanotrofio femminile di S. Agnese, tramite il buon governo di professe della congregazione somasca, che al momento della visita apostolica risultavano in numero di tre, con 47 orfane da formare sino all'età matrimoniale, sotto la protezione di 12 deputati della benemerita confraternita di S. Agnese, grazie alla quale era sorta nel 1554 la benefica opera assistenziale. Si scorge attraverso l'ampio riconoscimento del Maremonti (« optime educantur ... multa cum observantia »), che non risulta diminuito dall'imposizione « quod capitula, per dictam fraternitatem facta, approbari debeant et confirmari per ordinarium vel alium ad quem spectat », una solida organizzazione complessiva e un'alta atmosfera di spiritualità, che trova il suo incentivo nella spicciola azione riformatrice di un santo cappellano e confessore, il quale tra l'altro rinuncia persino al suo modesto stipendio per rendere meno opprimente la miseria delle ricoverate<sup>118</sup>.

L'edizione ferrarese della *Regola della Compagnia delli Servi dei Puttini in Carità*, che quasi certamente risale al 1555 potrebbe non escludere un diretto influsso dei Somaschi<sup>119</sup>. Il ruolo che il grande Angiolmarco Gambarana, considerato il secondo fondatore dell'ordine somasco e amico di Castellino da Castello, ebbe nella costituzione della Confraternita della Dottrina Cristiana e nell'attribuzione dello stesso nome di *Com-*

115. A.C.A.F., *Visita Generale 1574*, f. 107<sup>ra</sup>.

116. M. Tentorio, *Alcuni documenti riguardanti la storia dei nostri orfanotrofi nel secolo XVI*, in *Rivista dell'Ordine dei Padri Somaschi*, XXX (1956), 183, n. 3; *Atti Capit. Gen. Somaschi*, 1589, busta 59, archivio Som. della Maddalena - Genova.

117. È autore della pregevole opera latina: *Vita di S. Girolamo Emiliani Fondatore de' Somaschi*, Milano 1620. Pubblicò anche: *Principali Costituzioni pel buon governo della Congregazione di Somasca*, 1619. Il suo lavoro *De fiducia in Deum* rimase inedito (ms. Archivio S. Pietro in Monforte). Propagò anche, a mezzo dell'opuscolo *In honorem Angelorum Custodum, sive Officium de eisdem*, la devozione agli Angeli Tutelari. Cf. L. Barotti, *Memorie storiche di letterati Ferraresi*, Ferrara 1793, II, pp. 234-236; O. Paltrinieri, *Notizie intorno alla vita di Agostino Tortora ferrarese Prep. Gen. della congregazione somasca ...*, Roma 1803.

118. *Visita Generale 1574*, ff. 105<sup>va</sup>.

119. E da prestare molta attenzione alla data del primo ingresso in Ferrara dei Somaschi, perché una loro presenza avanti il 1557 potrebbe mettersi eventualmente in relazione colla istituzione della Confraternita ferrarese della Dottrina Cristiana. Per la verità il dubbio ci è sorto esaminando il 15° punto del *Sommario* redatto dal Cap. Gen. Somasco del 1641.

pagnia delli Servi dei Puttini in Carità dopo quello di Compagnia della Riformazione Cristiana, lascia pensare che i Somaschi non siano stati estranei almeno al consolidamento della Confraternita ferrarese della Dottrina Cristiana nonché ai metodi ed indirizzi pratici della stessa. Forse non furono in grado di impegnarsi numericamente al di là di certi limiti, ma non mancò il loro interessamento nel richiedere aiuti a mezzo del somasco Gian Maria Strazzani<sup>120</sup> di fronte al probabile languore delle scuole catechistiche ferraresi: interessamento cui fece seguito l'energico intervento in Ferrara di Rinaldo Lanzi.

Veramente i Chierici Regolari, nati nel secolo XVI, mieterono in Ferrara copiosi frutti, compensando in certo modo lo scadimento dal primitivo fervore nel quale erano caduti gli antichi ordini monastici. Anche i Chierici Regolari di S. Paolo, detti Barnabiti, mandarono nella città estense un degnissimo figlio di S. Antonio Zaccaria — come i loro annali ci ricordano — nella persona di P. Pietro Michieli, il quale vi operò un prezioso apostolato specialmente nella cultura spirituale delle *Convertite*<sup>121</sup>.

## Capitolo XV

### LE PERSONE DI PIETA' INSIGNE E SANTITA'

Le persone che hanno battuto le vie della santità sono sempre e per molti titoli dei riformatori. Dalla seconda metà del '400 Ferrara ne novera diverse. Di buona parte di esse tracciamo un breve profilo in riferimento al carattere della loro spiritualità. Ne premettiamo l'elenco secondo l'anno di morte, includendovi anche il beato Giovanni Tavelli da Tossignano, la cui opera e devozione sono ancora così presenti nella Ferrara cinquecentesca. Emerge su tutti l'ordine domenicano.

1) Beato Giovanni Tavelli da Tossignano, frate gesuato e vescovo di Ferrara (+1446); 2) santa Caterina Vegri, monaca clarissa (+1463); 3) beato Antonio Bonfadini, minore osservante (+1482); 4) Girolamo Savonarola, frate domenicano (+1498); 5) beato Cristoforo Alzani, frate domenicano (+1499); 6) beata Beatrice Ventres, monaca domenicana (+1505); 7) beata Cecilia Beccari, monaca domenicana (+1507); 8) beata Dorotea Perinati, monaca domenicana (+1507); 9) beata Antonia da Brescia, monaca domenicana (+1507); 10) beata Eustochia Mercadelli, monaca domenicana (+1508); 11) beata Paola Spezzani, monaca domenicana (+1509); 12) beata Giovanna Merciai, monaca domenicana (+1511); 13) beata Cecilia Beccari, monaca domenicana (+1511); 14) beata Veronica da Ferrara, monaca domenicana (+1511); 15) beata Angela Serafina Correggiari, monaca domenicana (+1512); 16) beata Lucia da Narni, monaca domenicana (+1544); 17) Lucrezia Estense, monaca clarissa (+1572).

*Giovanni Tavelli* (1386-1446) era venuto a Ferrara nel 1426 come priore del convento dei Gesuati, dopo aver studiato diritto allo Studio bolognese e aver compiuto il noviziato a Venezia ov'era riuscito a stabilire preziosi contatti con la fervente comunità di S. Giorgio in Alga. Eletto

120. A. Tamborini, *La compagnia e le scuole della Dottrina Cristiana*, Milano 1939, p. 155-156.

121. Vedi a questa voce nel cap. precedente. Fu grazie allo zelo di questo barnabita e della Piantanida che sorse in Milano il celebre monastero delle Cappuccine di S. Prassede (L. Barelli, *Memorie dell'origine, fondazione ecc. della Congreg. de' Chierici regolari di S. Paolo*, Bologna 1703, I, p. 599).

## Capitolo XXIV

STATUTI PER IL BUON GOVERNO DI BREFOTROFI, ORFANO-  
TROFI E SCUOLE

N. 577) *Capituli facti per li homini de la Compagnia de la Caxa de Dio del modo de gubernare hospitale de Bastardini de la dicta Compagnia*.

**Como li homini de dicta compagnia non poneno manegolare li beni de l'ospitale ne haver salario. Capitulo primo.**

In primis nui ordinemo che niuno de li homini de nostra compagnia non puossa essere masaro, factore, dipositorio, ne priore, ne havere ofitio per elquale habiano havere stipendio alchuno ne manegolare li beni del dicto hospitale ma volemo che se habiano alegere uno ministro et quatro sapienti de nostra compagnia che siano superiori al masaro o factore, depositario e priore et ali lavoraturi de le possessione et a ciascuno altro che manegiarano li beni de dicto hospitale et quelli puossono casare et confirmare e metere per ragione de ogni cossa che farano da la mazore a la minore diligentemente havendo sempre rispeto a l'utile e bene de dicto hospitale.

**Como se debia elegere el ministro et quatro sapienti. Capitulo secondo.**

Item volemo che ogni anno el di de anno novo da poi disnare se habia a congregare tutti li homini de nostra compagnia in loratorio nostro e li se habbia elegere uno ministro e quatro sapienti principali governatori de dicto hospitale in questo modo, videlizet che lordinario e sotto ordinario el primo e secondo consilgiero el ministro vechio habiano a proponere dui homini de nostra compagnia che aloro pareno idonei e sufficienti ad essere ministri e quando fra loro achadesse discordia a preponere tali homini volemo che quelli che

(1) A.S.F., Archivio Luogo Pio Esposti, Cartella A 1, 1330, f. 22 r - 25 v. Questi capitoli, inediti, seguono quelli della *Compagnia dello Spirito Santo alias della Ca' di Dio (1515)*, da noi pubblicati al capitolo XXII (vedi, dello stesso, nota n. 8). Il loro testo è in carattere gotico assai grande. Il titolo è preceduto dalla scritta: *Al nome sia de lo onnipotente dio e de la sua madre madonna sancta maria e di misser san Crestofalo nostro advocato.*

serano proposti da tri de loro quelli se habiano abalotare fra li homini de la compagnia, et quello che di loro dui havera piu balote quello sia electo per ministro e posto a sedere ne loratorio nostro apreso el primo consilgiero e poi el dicto ministro ellecto con li sopradicti ordinaro et soto ordinaro e consilgieri habiano a proponere quattro sapienti apreso al dito ministro di quelli che aloro parerano piu acti e prompti a tal ofitio, et quelli confirmati da tuta la compagnia o vero da la mazore parte non volemo che alcuno possa recuxare tal ofitio per modo alcuno sotto penna de essere privi de nostra compagnia.

**Como se debe fare el mandato al ministro e sapienti. Capitulo terzo.**

Item ordinemo che la festa seguente la matina da poi dicto el nostro ofitio sia facto el mandato al dicto ministro e sapienti per el nodaro de l'ospedale plenario con tutte quelle clauzele che a tal mandato se rechiede.

**Como se habia a tenere le chiave del granaro chaneva e buselo de le elemosine. Capitulo quarto.**

Item volemo chel sia facto tre chiave al granaro e chaneva del dicto hospitale lequale habia atenire una el ministro et una el factore et una el depositario del dicto hospitale et li buseli et casete de le elemosine habiano havere doe chiave una tenga el ministro et una el depositario.

**Como hanno a fare le ragione quatro fiata l'anno. Capitulo quinto.**

Item ordinemo chel dicto ministro e sapienti abiano asaldare li compti de l'anno passato del ministro vechio et che habiano a fare le ragione del factore e depositario quatro volte l'anno zioe a animovo a pasqua de la resurectione a sancto pietro et a sancto michelc deligentissimamente facendo prima notte a tuta la compagnia quando vorano fare tal ragione.

**Como el ministro e sapienti abiano andare chadauno de loro et tutti a l'ospitale. Capitulo sesto.**

Item volemo che li dicti ministri e sapienti siano obligati andare ciascuno di loro uno zorno de la settimana a stare una hora con el nostro factore a vedere li compti e li libri et ogni altra cossa che achadera a beneficio de l'ospitale salvo che quel zorno che sara deputato apagare le balie et a dare la soventione de li puti. Volemo che in tal zorno siano obligati andare tuti cinque a surastare al factore et depositario quando pagarano dicte balie e darano le soventione a dicti bastardini avendo sempre bona diligentia.

**Como el ministro e sapienti abiano a conferire le cosse de importantia con tuta la compagnia. Capitulo settimo.**

Item comandemo al dicto ministro e sapienti che siano vigilantissimi et solliciti al bene et utile de l'ospitale e quando achadera a fare cossa de importantia volemo che dicti offitiali fatiano congregare tuta la compagnia in loratorio nostro a suo beneplacito et fare parlamento de tal cossa. Et quello che sara terminato per la mazore parte se expedisca.

**Como se exorta tutti li fratelli che vadino al dicto hospitale a vedere et imparare el modo del dicto governo. Capitulo octavo.**

Item nui pregemo et exortemo tutti li fratelli de nostra compagnia che vogliano andare ogni zorno a vedere et imparare el modo de dicto governo et aiutare ali sopradicti deputati acio che essendo ancora loro electi a tal offitii siano asperti e periti.

**Como e licito a tutti li hominj de la compagnia andare a vedere li libri e li compti e modi et fare parlamenti quando loro cognoscesse danno a l'ospitale. Capitulo nono.**

Item volemo chel sia licito a ciaschuno de nostra compagnia andare a vedere li libri et li compti e li modi de dicto hospitale et quando cognosceseno qualche manchamento che fosse in danno de dicto hospitale, volemo che se habia a fare parlamento con tuti li homini de nostra compagnia ne loratorio nostro e quello sara terminato per lo meglio quello se exequisca.

**Como achadendo chel manchase el ministro che se nabia a legere uno altro. Capitulo decimo.**

Item se lachadesse che el ministro electo fusse per qualche cauxa privo de nostra compagnia on vero che morisse, volemo che la festa sequente da poi che sara caso o veramente morto, sia electo uno altro di nostra compagnia che seda in suo locho per quello medemo modo fu electo laltro et a quello sia facto el mandato e resti in dicto officio in sino a la festa de aninovo che se elegera laltro.

Per li errori commessi nel dire l'offitio, si dica questa oratione: Suscipe clementissime Deus precibus et meritis beatae Mariae Virginis et omnium sanctorum et sanctorum officium servitutis nostrae et si quid dignum laude egimus propitius respice et quod negligenter actum est clementer ignosce. Qui in trinitate perfecta vivis et regnas Deus, per omnia secula saeculorum. Amen.

Ora pro nobis sancte christofore ut digni efficiamur promissionibus Christi. Oratio:

Deus qui beatum christoforum martyrem tuum virtute constantiae in passione roborasti, concede propitius ut qui eius commemorationem agimus ipsius meritis ad regna caelestia pervenire feliciter mereamur. Per dominum nostrum iesum christum filium tuum, qui tecum vivit et regnat in unitate spiritus sancti deus per omnia secula seculorum. Amen.

Per li fratelli infermi della nostra Compagnia: Pater noster, Ave maria, Ostende nobis domine misericordiam tuam, et salutare tuum da nobis, Domine exaudi orationem meam, et clamor meus ad te veniat, oremus: Omnipotens sempiterna Deus, salus aeterna credentium exaudi nos pro infirmis famulis tuis pro quibus misericordiae tuae imploramus auxilium ut reddita sibi sanitate gratiarum tibi in ecclesia tua referant actiones, per Christum dominum nostrum. Amen.

N. 578) *Statuti e regule da osservarsi nel regimento e governo dell'hospital de Sancta Maria dela Rosa deputato per li homeni e fratelli di essa Compagnia ad uso e bisogno dele donzelle che rimangono pupille e orphane dela citta di Ferrara. 1544<sup>2</sup>.*

Nel nome di Iesu e dela Madre sua gloriosa. Bisognando nelli governi humani lo aiuto divino e humano, per beneficio del corpo e del anima, e insieme havere cura de li beni spirituali e temporali: dove concorreno quelli che guber-

(2) B.C.A.F., Cl. I, ms. n. 780. Pergamenacco originale inedito di ff. 30 numerati in recto (cm. 27 x 19½, copertina 20 x 27½). Il presente documento statutario, scritto in recto e verso, in elegante carattere gotico, decorre esattamente dal f. 2 r all'11 r. Nei ff. 11 v-12 r è la conferma del duca Ercole II in data 6 Febbraio 1547. Seguono nomine successive dei presidenti e ministri nonché ordinazioni e conferme statutarie sino all'8 Settembre 1768. Tra i ff. 14 e 15 è inserito un foglio epistolare con determinazione della Congregazione tenuta il 9 Gennaio 1618 e con richiesta di approvazione.

nano e quelli che sono governati. Però cum le regule brevemente infra notate cum l'aiuto divino e favore deli superiori e studio deli ministri.

Per stabilimento e augmento de l'opera sanctissima de ricogliere le donzelle e pupille e orphane miserabile dela città. Essendosi dal signor dio pietosamente ispirato l'Excellentissimo signor Duca nostro exhibitò, volere essere capo, e havendo per suo exequutore e ministro deliberato che sempre sia il suo generale factore cominciando dal magnifico messer lanfranco dal cesso di presente in ditto officio cum scientia e beneplacito del Reverendissimo e Illustrissimo Cardinale Salviati Episcopo di ferrara ha stabilito e ordinato ch'al governo de ditto hospitale gl'habia sempre da intervenire al meno il numero de sette persone seculare, da essere elette o vero confirmate per sua Excellentia fra li quali siano dui Canonici dela maggiore ecclesia da eligersi per il capitulo da essi canonici altri sei secolari computato per il primo ditto suo magnifico factore el quale habia da elegere in ditto numero uno de rasonati dela camera ducale, ch'abia a tenere conto dele entrate e spese de ditto hospitale che gli seranno monstrate per quello che serà massaro e deputato allo exigere e allo spendere quotidianamente, e fra li ditti di continuo sia uno che sia iurisperito e un'altro che sia notaro, li altri tre siano de qualità che con la sua opera e consiglio aiutino il governo tutti senza premio temporale, ma solo per zelo del'honore e amore de dio e per beneficio de l'anima sua. Et quando per impotentia o altro impedimento, alcuno mancasse se suplirà per quelli restaranno, e se haveranno si come fussino presenti.

Et essendosi dato principio al dicto governo in questo anno deli 1544 al principio di gennaio sua Excellentia ha deputato per presidenti e ministri oltra li doi canonici che sono stati eletti dal capitulo che sono el venerabile misser Hercule del canale e misser Jo. Stephano de mosto e oltra el prefato magnifico ducale factore li infrascritti: lo egregio iurisperito messer Gaspar mazoni, el spet.le messer Nicola del contugo, per notaro ser Maurelio taurino, per rasonato Borso dele anguille, per massaro Giovanhyeronimo mascani, et ser Baptista rizzollo.

Et quando accaderà rimectere uno o più in loco de quelli mancaranno se faccia scrutinio, e se tra gl'homini dela compagnia seranno persone apte al dicto governo se elegino, e presentino al magnifico ducale factore che piacendo cussi ala Excellentia del signor Duca siano confirmati. Essendo conveniente che li homini de ditta compagnia perseverino nel officio della charità verso ditto hospitale dali quali ha hauto origine per haverli donato il luogo.

Et per che sua Excellentia ha concesso per suo rescritto che esso magnifico factore sia iudice e conservatore nelle cause pertinente a ditto hospitale, se haverà ricorso a soa magn. e non ad altro tribunale attive e passive si come nella supplicatione e rescritto si contiene.

Et sua Excellentia ha dichiarato e stabilito che li beni applicati e che se applicaranno per l'avenire a ditto hospitale per qualunque causa siano reputati e siano meri e puri secolari e non ecclesiastici.

Et non sia necessario, bisognando commutare, vendere, o fare altro contratto de alienatione, impetrare dispensa salvo che da soa Excellentia e del suo beneplacito appari al meno per relatione de esso magnifico factore reducta in scritto o vero instrumento.

Et ha voluto e dichiarato che accadendo che alcuna de le donzelle manchi e habbi o possi havere beni de li quali potesse testare o alcuni deli suoi potesse succedere ab intestato che tale dispositione non habbi luoco in preiuditio del hospitale al quale si sono dedicate e fatte figliuole, anzi ipso iure, e ipso facto succeda in luoco suo in beneficio de l'altre sorelle cossi volendo la charità e l'equità.

Et se accaderà che alcuna de esse donzelle quando saranno acceptate habbi qualche cosa che possa venire in suo beneficio quando se maritasse o dispensassesi andare cum persone che la volessino in loco de figliuola o andasse in monasterio, tutto quello fosse il suo segli conegni a suo beneficio sino che vive, e mancando senza figliuoli, o senza haver facto professione in monasterio tucto tornino alo hospitale in caso de restitutione e non possi testare sopra de



ciò e per cautella de ciò se ne farà mentione ne gl'instrumenti quando si loceranno in alcuno deli sopraditti modi.

Et per questo si adverterà molto ben quando si maritaranno, o raccomanderanno che siano persone che versimilmente gl'habbino a trattare bene e honorevolmente, acciò non sia mai imputato alli ministri quello che si posseva provvedere e antevedere non se fusse facto.

Et acciò ch'el maneggio de li denari dele intrate e elemosine del'hospitale vadi ordinatamente e se ne tenghi perfetto conpto in prima com'è sopraditto all'offitio del massaro apartenerà depositare tutto quello riscuoterà o li pervenirà alle mani, che sarà summa notabile e ordinaria o extra ordinaria sopra il banco eletto per deposito ch'al presente è quello de gl'heredi di francesco de vincenti e secondo li bisogni si extraherà per mandato sottoscritto per mano del magnifico fattore e per uno deli canonici eletti cioè il primo deli dui e in sua assentia o impedimento per l'altro collega e li mandati si scriveranno per il rasonato.

Esso massaro tenirà il conto per via de zornale e ogni mese si vederanno per il magnifico fattore e presidente, e per quelli saranno deputati da esso e visti si sottoscriveranno da che li haverà examinati e poi si daranno al rasonato che li metterà a conto aut.co e infine de l'anno si saldaranno e si absolverà esso massaro per quanto sarà conveniente e giusto per sua cautione e comendatione.

Et per provvedere più facilmente alli bisogni del'hospitale, ogni domenica tutti li deputati si congregaranno dopo l' vespero nell'eclesia magiore e se conferiranno le occorrenze e si provvederà ali bisogni e si referirà tutto quello fosse stato imposto e determinarassi quello apartenerà ad essi presidenti ordinariamente nelle cose d'importanza sempre si cercherà il beneplacito di esso fattore e in tutte quelle cose che si reserverà volere intendere.

Et principalmente si consulerà dele donzelle che saranno offerte se saranno da accettare fatta che sarà l'inquisitione per li deputati che saranno almen dui e ciascuno per se farà il suo scrutinio acciò si vega più la verità. Prima se seranno maggiore d'anni sette e non maggiore d'anni dodeci se saranno senza padre e madre e miserabile e senza parenti che le possia o vogli abbrazzare scrivendo il suo nome che fo il padre e la madre se sono nate in ferrara e si potrà dove sia dubio deli anni ricorrere alli luochi dove funo battezzate, e altre particolarità necessarie e dove accaderà che siano offerte de quelle che serano minore o mazore de l'età predetta o nate fuor de la città parendo che fosseno d'accettare si procurerà per il magnifico fattore la dispensa e gratia del signor Duca acciò non s'abbandoni la pietà e necessità, massime cognoscendosi il pericolo dela honestà ala quale s'attende.

Et a tale congregatione potrà comparere il cappellano e padre spirituale quando haverà da comunicare alcuna cosa per bisogno del suo governo o altro che bisognasse fare intendere ad essi presidenti.

Et si farà memoria de quello necessario sarà giudicato se facci, e observisi come dele cose che ricercano instrumento dele quale si farà uno catastro autentico e particolarmente si tenerà conto e memoria dele donzelle che s'accettaranno con la sua età e qualità e cossi quando si dispenseranno oltra li instrumenti dele dote se gl'assigneranno se se mariteranno o se saranno monache per li casi dele restititione com'è sopradetto.

Et cussi deli legati e testamenti dove fosse fatto mentione a beneficio presente o futuro d'esso hospitale e spesso se rinoverà la memoria d'essi acciò venuto il caso se conseguiscano essi legati per remedio del'anima de defunti e subventione del'hospitale.

Et quando per alcuno se farà legato per maritare donzelle in generale e non fusseno nominate quelle del'hospitale si procurerà che s'applichì ad esso hospitale, e si potrà far intendere a tutto l' collegio de notari piacendo cussi ala Excellentia del signor Duca che del passato e de quelli saranno fatti per l'avenire ne diano notitia al suo magnifico fattore acciò si possa venire ala exequitione al tempo debito.

Cussi deli legati incerti ad pias causas acciò si possa similmente procurare che siano applicati ad esso hospitale per il quale saranno dispensati sanctamente.

Et procurare similmente che sia subvenuto da quelli hospitali che actu non servano hospitalità havendo beni acciò dedicati acciò si possa multiplicare in accettare donzelle a beneficio del'anime e honor de dio e dela città questo sea ditto circa l'offitio e ministerio deli gubernatori, appresso se dirà quello appartiene alle donzelle da esser gubernate.

In prima si conclude che s'hanno da gubernare religiosamente e a similitudine de monasteri dele monache claustrale con stare serrate e non possano esser viste e non se li possi parlare si non quanto sarà giudicato dale gubernatrice essere oportuno e necessario e per loro beneficio, e non si permetterà che li entri persona donna o huomo si non per tal necessità che non se possa far altrimenti come per infirmità o altro bisogno del loco come fabricare, acciò ciare l'orto o simile bisogno e questo si rimette ala descriptione e prudentia de quelle sarano superiore servando il meggio che non sian facile più del bisogno, né austere, in modo che si facci odio o malivolentia ove bisogna sia amore e charità a beneficio del luogo.

Se attenderà sopra ogni cosa che siano humile e ubbidiente e che si amino insieme da sorelle e ubbediscano alle superiore come a loro matre.

Quando al vivere spirituale, se faccino imparare bene il pater noster e la ave maria e il credo e altre devote oratione più presto vulgare che latine che le muovano a dilectatione e devotione. Questo sia maxime quando se levano e al mezo di, quando suona l'avemaria e quando vanno a dormire. Benedicano la tavola e finito il mangiare, rendano gratie a dio nel modo che sono capace dicendo l' pater noster e l'ave maria in secreto e dapò col segno de la croce dicano inanti il mangiare: Signore nostro Jesu christo dona la tua santa benedictione a noi e a tutto quello che n'è apparecchiato per manzare per substentare il corpo e l'anima in honore e laude tua.

Et dopo c'haveranno manzato dicano similmente il pater noster e l'ave maria con silenzio e dopo dicano: Signore nostro Jesu christo te rengratiamo de questo e de tutti li beneficii che per mezo deli benefactori servi tuoi n'hai fatto e fai e te pregamo li rendi meriti per noi, queste o simile parole con farsi l' segno dela croce e andare alli suoi exersitii, li quali saranno per li bisogni suoi e dela casa il lavorare sarà secondo li serà imposto e secondo seranno capace.

Li di dele feste perché non siano tutto el dì ociose se gli potrà insegnare legere e lavorare secondo la capacità e se li serà che sappia legere potranno legere la vita deli sancti e sancte, e ancho legere a la mensa a modo di religiose.

El viver suo con sufficientia e secondo la natura e bisogno naturale havendo rispetto che la natura ricerca più cibo e più spesso nelli piccoli che crescono che quelli che sono alla matura età.

Et s'ha d'avertire che simile fanciulle sono comunemente figliuole di persone robuste e non delicate e c'hano da servire nel mondo per la maggior parte e che bisogna siano atte a durare fatica come fanno le povere persone, però li digiuni che sono comandati a li altri non bisognosi da loro si farano con qualche abstinentia per segno de la continentia.

Et non si comporterà che vogliino digiunare il che saria più presto per vanagloria che per iuditio e devotione essendo piccoli di età.

Se hano de costumare in ogni cosa ma soprattutto a dire sempre la verità perché non è peccato che più sia familiare alli altri peccati che la bugia la quale fa diventare incorrigibile massime quelle di tenera età e diventare figliuole del demonio el quale è ditto padre de la bugia.

Se confessarano al meno cinque volte l'anno e quelle che serano idonee ala comunione se comunicarano cioè a la pasca a la penthecoste a la assumptione dela Madonna alla natività del nostro Segnor e alla festa dela purificatione ch'è il titulo e la festa dela sua chiesa, e se gl'insegni la humilità per mezo dela equalità che non sea dato favore più ad una che al'altra acciò non li nasca invidia né superbia e seano amorevole insieme come buone sorelle.

Oltre li tempi e modi di orare sopra ditti si ordina ch'ogni di al meno una volta all'hora che serà deputata per la gubernatrice tutte unitamente habbino a pregare Dio, cum dire al meno cinque Pater noster e cinque avemarie, in reverentia dela passione e piaghe del nostro signor che si degni conservare il segnor Duca la ill.ma Madama li suoi figlioli e figliuole e tutti li subditi de sua signoria e appresso e particolarmente per tutti li benefactori e per quelli che sono deputati al suo governo acciò vadino di bene in meglio con l'aiuto dela gratia sua, questo s'è ditto per modo quasi generale e sotto brevità, la gubernatrice e il padre spirituale venerà a più particolarità prestando il gusto e facendo tutto quello fosse in fastidio secondo dio l'inspirerà.

Resta che tutti li ministri e deputati sempre con più fervore e charità si exercitino in comune e particolare in servitio de dio e dele orphanelle alloro raccomandate in beneficio della salute propria aspettando la condegna remunerazione dal signor dio che raccomanda li pupilli e vuole che tutti siano in aiuto dele orphanes e dele persone miserabile dicendo: Beati misericordes quoniam misericordiam consequentur.

Le sopranotate regule e statuti se legerano almeno tre volte l'anno e meno e più secondo se iudicará expediente, e quelli che de nuovo entreranno li legerano quanto più presto potranno ació sappiano il modo e el bisogno del'operare insieme con gl'altri e se confirmi più la memoria e la buona volontà.

Appresso s'è determinato che gli Presidenti et Ministri del detto hospitale li quali sono di presente et seranno per l'advenire habbino piena, libera e ampla facultade et autoritade di assolvere, finire, quietare et liberare de ogni, et qualunque quantitate de dinari e robbe quelle persone che pagaranno li legati et altri debiti quomodocumque qualitercumque et undecumque causati con detto hospitale obligando li beni di quello per cautione degli tali che pagaranno. Et che anche gli medemi presidenti et ministri presenti et futuri ut supra habbino la medema ampla e libera podestà e facultade de fare qualunque acquisto, pagamento, compositione, transactione, acordi, pacti, locationi, alienationi, obligationi delli beni et sopra li beni et ragioni d'esso hospitale, et insomma contrahere et fare qualunque altro contratto e distratto et negotii che alla giornata occorreranno et potessero occorrere al detto hospitale et per il bisogno et administratione di esso et suoi beni et presenti et futuri.

Segue la conferma del Duca Ercole II. Datum Ferrariae in nostra ducali cancellaria millesimo quingentesimo quadragesimo septimo, indictione quinta, die vero sexto mensis Februarii.

Alex.r Guar.s

N. 579) *Regola della Compagnia delli Servi dei puttini in carita, in Ferrara, appresso Francesco De' Rossi da Valenza (1555)*<sup>3</sup>.

*Ad honore laude et gloria della santissima trinità, Padre, Figliuolo, et Spirito santo, uno solo Iddio et della beatissima vergine madre Maria, protettrice et advocata nostra, et di tutta la corte celestiale, et ad essaltatione della santa madre chiesa catholica Romana, alla quale ogni cosa scritta nella presente regola si sottomette.*

*Questa è la Regola della compagnia delli servi de i puttini in carita, che insegna ne i di delle feste a' puttini, et alle puttine li boni costumi christiani, e legere, et scrivere gratis et amore Dei: principiata in Milano, nell'anno del signore mille cinquecento trenta sei.*

(3) B.C.A.F., MF. 311. 18. Libretto cinquecentino a stampa, di formato medio (cm. 15,08 x 9,08). I fogli non sono numerati. Complessivamente le facciate, compreso il frontespizio, sono 20. Il testo, sino alle indulgenze escluse, è in doppia colonna per facciata.

### Capitolo primo generale.

La scrittura dice: chi è cattivo a se, non è buono ad altri. Però studiaranno tutti gli fratelli et sorelle della compagnia di havere et augumentare la carità del signor' Iddio, et del prossimo, senza la quale non si può piacere al Signor Iddio, osservino li precetti di esso signor Iddio, et della santa madre chiesa, et le laudabili consuetudini. Diano bono essemplio in fatti et in parole, fuggiano li mali, et l'apparentia del male, le taverne (eccetto in caso de necessità), le vanità et frappature nelli habiti, li giochi et balli, et tutti li scandali et le male compaignic.

### Del numero delli dodeci. Cap. secondo.

Dove è moltitudine senza ordine ivi gliè confusione però siano dodeci operarii principali delli più antichi prudenti, et solliciti della compagnia, nelli quali insieme con il Priore generale, consista tutta l'autorità, et possano trattare, et concludere et ordinar (se gli parerà bene) senza li altri, le cose pertinenti alla compagnia, et di questi si elegga il sottopriore generale, avisatore, visitatori et priori delle scuole. Et mancando alcuno de detti dodeci per morte, o per indispositione, sia eletto a voci uno delli infrascritti coadiutori in suo loco dalli dodeci principali.

Siano ancora dodici altri buoni, solliciti, et caritativi per coadiutori de detti dodici principali, li quali si chiamino li dodici coadiutori. Et di questi si eleggano per priori, o sottopriori, et visitadori delle scuole, come si stabilirà per la compagnia, et habbino voci in la congregatione, et si congreghino insieme con gli altri dodici principali ogni domenica ut infra, et intervengano a tutte le electioni che si faranno, et a tutte le cose che si trattaranno per la compagnia (se piacerà però al priore generale, et alli dodeci principali) et mancando alcuno de detti coadiutori per morte o per indispositione, si elegga da tutti li vintiquattro un'altro delli operarii bono et sollicito ut supra. Et se i sacerdoti, confessori, et operarii nelle scuole si ritrovaranno alla congregatione, habbiano voce. Et ciascuno seda al suo loco, secondo che è prima nella compagnia, respettando però sempre li venerandi sacerdoti.

### Del Priore generale. Capitolo terzo.

Il corpo non sta bene senza capo, né il grege senza pastore. Però si elegga un priore generale un buono sacerdote, giusto, timorato, et essemplare di buona dottrina et fama, il qual habbia a reggere et governare bene nel timore del Signor' Iddio la compagnia, al quale appartenga di proponere (di consiglio delli discreti) et torre sù le voci, et stabilire quello vorà la maggior parte delli fratelli, et farlo scrivere nel libro dal cancellere, al quale tutti portino la debita riverentia, honore et obediencia. Et chi non li sarà obediencia, dopo la terza monitione, sia privato della compagnia.

### Del sottopriore generale. Capitolo quarto.

Per esser l'huomo pieno di molte miserie, et sottoposto a diverse infirmità, et il priore generale potrebbe per alcuni impedimenti mancare, accioché la compagnia non stia senza governo, si elegga un sottopriore generale, secolare, sollicito, pio, et prudente il qual sia in loco del priore generale, quando sarà absente dalla congregatione, et tenga il suo loco, però che ripresenta la persona di esso priore generale. Al quale tutta la compagnia porti la debita riverentia, et obediencia, ut supra.

### Dello avisatore. Cap. quinto.

Humana cosa è il peccare. Et spesse volte colui che è in difetto, non si accorge del suo errore.

Perciò dice il vangelo: se il tuo fratello peccerà in te, correggelo fra te et lui. Però si ellega uno buono, et discreto avisatore, di buono et sano giudizio, et charitativo, il quale attenda et guardi diligentemente se alcuno delli fratelli fusse scandaloso, o commettesse alcuno errore et difetto, et lo avisi et corregga fraternalmente. Et se per due volte avisato et corretto, non si emendasse, lo denunti al prior generale, il qual faccia la debita provisione a tal fratello, intendendo bene il fatto con il consiglio delli discreti o compagnia, come sarà meglio. Et avisarà il priore generale di quello si ha da trattare per la compagnia. Et mancando, il sottopriore generale della congregatione sia in suo loco, al qual si porti la debita riverentia.

#### **Delli discreti et consiglieri. Cap. sesto.**

Dove sono molti consigli ivi glie la salute, dice il sapiente. Però li sopradetti sottopriore generale et avisatore saranno li discreti et consiglieri del Priore generale, et sederanno l'uno alla destra et l'altro alla sinistra del priore generale. Et quando il Prior generale haverà da proporre o fare alcuna cosa per la compagnia, se consiglierà con detti discreti. Et mancando li detti discreti, li dui più antichi delli dodici principali siano in suo loco.

#### **Della elezione delli sopradetti ufficiali. Cap. settimo.**

La perpetuità delli officii, molte volte si converte in tirannia: et per la perpetuità li ufficiali si fanno superbi e incorreggibili. Però li sopradetti tre ufficiali habbiano a durare nel suo officio per un'anno, et possino esser reeletti per tre anni successive, et poi cessino saltem per un'anno; et si elegano a voci in questo modo. Ogni anno circa le feste della Natività del Nostro Signor, congregata tutta la compagnia (cioè li sacerdoti, et li vintiquattro) si faccia l'oratione, et si invochi la gratia del spirito santo. Et poi si elegano tre inquisitori huomini da bene et secreti, uno sacerdote, uno delli dodici et uno delli coadiutori, li quali habbiano da ricever le voci. Poi il Priore generale rinontii il suo officio nelle mani del sotto priore generale, dicendo sua colpa delle neglenti commesse nel suo officio. Et poi procedano alla elezione, in questo modo. Li disquisitori siano in uno luoco secreto et separato con modo di scrivere; et li fratelli (cioè li sacerdoti et vintiquattro) vadano di uno in uno a dare la sua voce; et quello che haverà più della metà delle voci sia per eletto. Et se fatti tre scrutini le voci fussero uguali o non scontrassero, li disquisitori habbiano authorità di dare la voce a chi li parerà, acciò non si vada in infinito. Et da poi il sottopriore generale et avisatore renontino il suo officio nelle mani del Priore generale novamente eletto dicendo sua colpa ut supra. Dapoi siano eletti ut supra. Et si veda di fare che li novi ufficiali comincino il suo officio il primo giorno dell'anno.

#### **Del cancellere. Cap. ottavo.**

Perché la memoria humana è labile et per la morte si smenticano le cose fatte et passate, però si elega uno secreto et fidele cancellere, il quale scriva nel libro della compagnia li nomi e cognomi del prior generale, sottopriore generale, avisatore, confessori, li dodici principali, li dodici coadiutori, et li altri operarii che sono ricevuti per fratelli della compagnia secondo l'ordine ut infra, scriva tutte le scuole sì di Ferrara quanto di fuori, li nomi delli priori et delle priore, et delli altri ufficiali delle scuole. Scriva li habili alla santa comunione. Scriva l'anno, et il dì, quando sono ricevuti per fratelli, et quando mancano o per morte, o per suo difetto. Scriva le risposte alle lettere, et le lettere missive, secondo l'ordine, che li darà il prior generale, et la compagnia. Et scriva tutte le ordinationi che si faranno. Et non si possi allegare ordinatione fatta dalla compagnia per buona, se non sarà scritta nel libro delle ordinationi, sottoscritta di mano del Priore generale. Et acciocché le scritture, et altre cose pertinenti alla compagnia non si perdano, si habbia una cassa con

due chiave, l'una tenga il Prior generale, et l'altra il sottopriore generale, nella quale si ripongano tutte le patenti, littere missive, et risposte, et tutte le altre scritture pertinenti alla compagnia, la presente regola, et sigillo.

#### **Delli confessori, et della confessione et comunione. Cap. nono.**

La scrittura dice: sette volte il giorno casca il giusto, et non è huomo che non pecchi. Però essendo la infirmità spirituale dell'huomo frequente, dovrebbe ancora la medicina esser frequente. Et se l'hom imbratta le vesti, subito le fa nette, et se sta un giorno che non mangi manca, così il christiano dovrebbe nettarsi spesso, mediante il sacramento della penitentia, et fortificarsi mediante il sacramento della sacrosantissima eucaristia. Perciò si elegerà un buono et divoto sacerdote (qual sia di spirito et di dottrina illuminato, acciò non si gli possi dire, se il cieco conduce il cieco, tutti dui cascano nella fossa, et sia de vita immacolata, acciò non si gli possi dire, medico cura te medesimo, il quale sappia discernere tra lepra et lepra) il confessore generale, dal qual li vintiquattro si habbiano da confessare almeno una volta al mese al tempo della comunione. Et si eleggano delli altri simili sacerdoti ut supra, per confessori, uno per scuola, overo uno per porta, che confessino li putti, et le puttine. Et si facciano confessare una volta il mese se sarà possibile. Et tutti li putti et le puttine siano scritti appresso il priore, o alla priora di quella scuola, dove vanno ad imparare. Et ogni mese si veda chi manca, chi viene et chi non viene. Et quelli che non voleno venire più, overo fossero scorretti, et non si volessero emendare, dopo la terza monitione si cassino, et non li lassino venire più nelle scuole. Et non lascino venire nelle scuole persone scandalose, eccetto se volessero emendarsi. Et li confessori si eleggano a voci ut supra. Et ogni anno siano o confirmati, o rimossi, come meglio parerà alla compagnia. Et il priore generale possi esser eletto per confessore in caso de necessitā. Et tutti li fratelli operarii, et li discipuli habili alla santa comunione, si comunichino tutti insieme divotamente la seconda dominica di ciascuno mese, et le donne tutte insieme si comunichino le feste principali della gloriosa vergine madre maria, et alla pentecoste. Et si advertano che non vogliono aspettare per fin la mattina (nella qual si deve far la comunione) a confessarsi. Ma prima siano confessati, et poi la mattina della santa comunione stiano in massimo silenzio, non parlando insieme l'uno con l'altro, se non fusse per grande necessitā. Et pensino alli innumerabili beneficii che ne ha fatto il nostro signor, et precipue alla sua acerbissima passione sostenuta per nostro amore, poi si vadano a comunicare divotamente, et dopo la santa comunione non si vogliono diffondere in parlare, et in cose curiose di questo mondo, ma ringracino il nostro signore Iddio delli soi beneficii ricevuti, et massime della santissima comunione.

#### **Delli visitatori. Cap. decimo.**

E' commune detto che più veggono gli occhi che l'occhio. Et l'apostolo santo Paulo diceva: visitiamo li fratelli per tutte le città, nelle quali havemo predicata la parola del sig. per intender come passano le cose. Et il nostro sig. mandava li soi discipuli a dui a dui in ogni loco dove lui haveva d'andare. Et li discipuli ritornando, nuntiavano al sig. quello, che havevano operato. E così s'elegeranno dui visitatori, o più (secondo il bisogno) delli più antichi morigerati, esperti, et oculati, li quali vadano ogni festa a visitare le scuole delli putti et delle puttine et cerchino con diligenza se si osservano gli ordini et la regola, se si trova qualche bisogno, o errore, o negligenza, et il tutto riferiscano al priore generale, et alla compagnia. Et propongano quelli, che si vorranno far scrivere nella compagnia. Et tolte prima buone informazioni della vita di tai persone, et che habbino perseverato un'anno continuo nelle scuole, si facciano confessare dal confessore della compagnia. Poi si tolgano su le voci, et si ricevano; et si facciano scrivere dal cancellero per fratelli, si piacereà alla compagnia. (Quando se dice alla compagnia, sempre s'intenda o alla

maggior parte). Et li visitatori possino esser rimossi ogni sei mesi, et se ne possino far degli altri; o prolungarli il tempo, come meglio parerà alla compagnia. Et si proibisce a tutti li altri fratelli che non vadano per le scuole delle donne, senza special licenza del prior generale, o della compagnia. Et tutti stiano alla sua scola, et dove ordinarà la compagnia, et non vadano mò in una scola mò in un'altra.

#### Della congregazione. Cap. undecimo.

Il nostro signor dice nel santo evangelio: dove saranno dui o tre congregati nel nome mio, ivi sarò in mezzo di loro. Però ogni domenica, doppo l'opera de le scuole, si congregarano tutti insieme, et massime li vintiquattro, a trattare delle cose pertinenti alla compagnia et alle scuole. Et si stia con silentio, sedendo ogn'uno al suo loco. Et niuno parli, se non è interrogato, et quando è interrogato dica il suo parere liberamente senza alcuna passione, quello si sente nel core, con brevità di parole. Et se serà alcuna cosa da esser proposta solo il prior generale di consiglio delli discreti, o uno delli discreti di commandamento del prior generale proponga. Et se in alcuno caso apparesse al prior generale et alli discreti che alcuno della compagnia dovesse proporre, quel tale con la benedictione del Signor Iddio, piamente, fidelmente, discretamente, e humilmente proponga, et gli altri fratelli con ogni modestia dicano il suo voto humilmente, et senza contentione, sottometendosi al giuditio delli altri. Et se ad alcuno delli fratelli parerà di proporre alcuna cosa nella congregazione, esso non habbia ardire di proporre, ma solamente manifesti o a bocca, o in scritto, al prior generale, et alli discreti il suo concetto. Et essi conferiscano insieme, et determinano se è cosa da esser proposta o no, et quando, et a che modo, et da chi debbia esser proposta. Et il prior generale toglia su le voci, et si stabilisca quello vorrà la maggior parte della compagnia.

Et se le voci fussero uguali, o li fusse alcuna confusione all'ora si rimetta tal cosa al prior generale et alli discreti, et gli altri stiano in oratione per fin che determinano tal cosa. Et se alcuno delli fratelli, sacerdote, o de i vintiquattro comandarà che si diano le voci con balotte, si diano omnino, acciò cessi ogni rispetto. Et poi il prior generale pronuntii quello che sarà stabilito per la maggior parte della compagnia, et lo faccia scrivere dal cancelliere nel libro. Et quelli stabilimenti fatti per la compagnia, che non saranno scritti et sottoscritti ut supra, siano per non fatti. Et non si stia in congregazione più d'un'ora per fin in due. Et se li sarà alcuna cosa d'importanza da trattare, il prior generale prima faccia avisare la compagnia, che si confessino et communicchino, et poi vadano a trattare tal cosa nel nome del signore. Et sempre premettano la solita oratione, et al fine si rendano le debite gratie, come sarà notato nel fine della regola.

#### Di mandare fuori di Ferrara, per plantare delle altre scuole, et rifermarle. Cap. duodecimo.

Il Signor nostro misser Giesu Christo dice che la messone è assai et li operarii pochi, perciò pregate il Signor della messone, che mandi gli operarii nella sua messone. Però quando si haverà da mandar fuori delli fratelli a plantare o rifermare delle opere, non si mandino leggiermente, ma prima si faccia buono scrutinio nella compagnia, se si debbono mandare o no. Et se si stabilirà di mandare, si faccia elette di dui delli vintiquattro, che siano atti a tal impresa, et vadino dal prior generale, et dimandino la benedictione, et il prior generale gli dia la benedictione, et l'obedientia sigillata, et li precetti in scritto, stabiliti per la compagnia, di quello haveranno a fare. Et stiano tutti dui insieme ad operare, et l'uno non faccia alcuna cosa senza l'altro, et il minor porti riverentia al maggiore. Et non piglino cosa alcuna, per sé né per interposta persona, ma possino andare a casa di quelle persone da bene (che li richiederanno con charità e instantia) a mangiare, et bere, e dormire, secondo il suo bisogno con massima modestia et honestà. Et habbino in scritto

l'obedienza della compagnia, sottoscritta di mano del prior generale et sigillata con il sigillo della compagnia, notificando in ogni loco dove andaranno, che non vogliono prestare fede a quelli, che andaranno da loro (come mandati dalla compagnia) non havendo tal obedienza sigillata. Et quando poi ritornaranno, si presentino al prior generale a torre la benedictione. Et poi nella prima congregazione dicano tutto quello haveranno operato, con la benedictione, et licentia del prior generale, a gloria del signor.

#### Delli fratelli infermi. Capitolo terzodecimo.

Lo apostolo santo Paulo dice: qual è quello che se inferma, et che io non m'infermi? Quasi volesse dire che lui s'infermava con lo infermo per compassione, in cercare di sovenirgli. Però se alcuno delli fratelli operarii s'infermasse o cascasse in qualche gran male, et necessità, o bisogno si eleggano dui delli fratelli, che lo vadano a visitare, e aiutare in quello potranno, si spiritualmente quanto temporalmente, riferendo il tutto alla congregazione. Et se fusse in pericolo di morte, siano eletti alcuni delli fratelli, che stiano a curarlo di dì, et di notte, mutandosi mò l'uno mò l'altro secondo il bisogno. Et si faccia confessare, comunicare, et ungere, secondo che vederanno esser ispediente. Et morendo, gli altri fratelli tutti vadano a compagnarlo alla sepultura. Et se fusse un giorno di festa, si facciano andare tutti li putti al corpo, come è solito. Et si facciano fare orationi per l'anima sua in tutte le scuole. Et tutti li fratelli della compagnia dicano ogni dì tre pater nostri, et tre Ave marie, con requiem aeternam dona ei domine, et lux perpetua luceat ei, per l'anima sua, per fin a trenta giorni. Et la prima festa che seguita doppo il funerale, si facciano andare tutti li putti, et operarii alle chiese, dove sarà sepolto, a fare orationi per l'anima sua secondo il consueto. Et il medesimo si faccia alle donne, fra esse donne, quanto alle orationi solamente perché lor non debbono altrimenti andare come fanno gli huomini, alla sepultura.

#### Delli costumi buoni. Capitolo quartodecimo.

Lo apostolo scrivendo a Thimotheo la forma de li buoni christiani, dice che il servo del signore non bisogna che litighi, ma che sia mansueto ad ogni persona docibile paziente con modestia, et scrivendo a Tito dice che li christiani debbono essere obedienti, apparecchiati ad ogni opera buona, non male-dire alcuno, non esser litigiosi, ma modesti, dimostrando ogni mansuetudine ad ogni persona. Però niuno della compagnia possa platezare per se, né per altri, senza licenza del prior generale, et della compagnia et nelle altre facende si essortino tutti i fratelli et sorelle, che non vogliono fare alcuna cosa di momento, sì per la compagnia quanto per suo particolare senza obedienza et partecipazione del prior generale, et del confessore della compagnia. Et vogliono (a ogni suo potere) fare che i suoi della sua fameglia si diportino da buoni christiani, che non li sopportino alcuno vitio, che si confessino et communicchino spesso, et che li facciano andare vestiti honestamente senza pompa, vanità et frappature superflue, et che siano devoti, morigerati, et di buon essemplio.

Se alcuno delli fratelli commetterà alcun difetto, o disobedientia, o scandalo manifesto, dica sua colpa al prior generale et alla compagnia et accetti quella penitenza che gli serà imposta dal prior generale. Et non facendola, possi esser privato della compagnia. Et se alcuno delli fratelli si troverà disobediente, o scandaloso, o in alcun difetto, sia avisato per tre volte, et se non si emendarà, sia escluso omnino della compagnia.

Et chi non può venire alla congregazione, faccia fare sua scusa, et non facendola doppo la terza volta possi esser escluso della compagnia, fatoli prima li tre avvisi.

Nelle schole non si faccia leggere se non il libretto, tavola, interrogatorio, et l'officio della gloriosa vergine madre Maria. Et non si admetta alcuno a

imparare scrivere, se prima non sa l'interrogatorio et leggere bene. Et non si battino li putti salvo di commissione del priore della scuola.

Nelle orationi et processioni si osservi il modo stampato nel libretto della forma di fare orationi.

Et non si lasci piantare alcuna scuola nova senza licenza della compagnia, o delli superiori.

Et perché il nostro signor dice: gratiosamente havete ricevuto, gratiosamente date, però non si tenga bussola di danari, né baciletta nelle scuole. Né si piglia cosa alcuna, per sé, né per interposta persona, per fare tal opera, ma ognuno facci, et si adoperi gratis et amore Dei. Et questo si osservi omnino inviolabilmente, sì in Ferrara quanto fuori di Ferrara. Et quello che contrafarà, sia escluso et privato della compagnia omnino. Laus Deo.

#### L'ordine che si ha da tenere per le scuole.

In tutte le scuole, sì di putti quanto di puttine, gli siano cinque operarii, videlicet.

Uno priore che habbia il governo della scuola, et che insegni dir a mente li commandamenti d'Iddio, et le opere della misericordia.

Un sottopriore, che insegni leggere.

Uno che insegni scrivere.

Uno che mantenghi il silentio.

Uno portinario.

L'ufficio del portinario sié che a l'hora competente apri la scuola, la tenghi netta et le banche ordinate. Non lasci intrare putti che venessero per far insolentie, né genti che non conosca, senza licenza del priore della scuola, o di chi serà in suo luoco. Et ammonisca li scolari, che salutino, et s'inginnochino a dire il pater noster, e l'ave Maria. Et non lasci andare fuori più di uno per volta quando vanno per i suoi bisogni, facendoli lasciare il suo libro, sul quale sia scritto il suo nome. Et partiti tutti chiavi la scuola.

L'ufficio del silentiero sié che habbia in mano una bacchetta longa, per toccare sulle spalle li Cianciatori. Li faccia intendere che conviene tacere. Et essendo contumaci, li dia delle spalmate, di commissione del priore. Et non battino li putti, senza special licentia del priore della scuola, o di chi serà in suo luoco.

L'ufficio del maestro da scrivere sié che non admetta ad imparare scrivere alcuno se prima non sa ben leggere, et sappia ben l'interrogatorio, et li dia essempli divoti.

L'ufficio del maestro da leggere sié chel faccia che prima il putto si segni ogni volta che vol leggere, e nel fine dica Deo gratias. Et quando è finita l'impresa faccia recitare la regola delli costumi christiani.

L'ufficio del maestro, che insegna li commandamenti sié che havendo aspettato il termine del venire d'i putti, faccia ingennocchiare tutti et dica queste o simili parole:

Figlioli cari, Deo gratias, essendo noi convenuti in questo loco per santificare la festa di hoggi, adoriamo in prima il nostro creatore et padre Iddio, dicendo il Pater noster. Diremo dapoi l'Ave maria per salutare, et raccomandarsi alla regina di cieli, advocata d'i peccatori Maria, madre sempre vergine. Et il Credo per confessar che havemo la fede christiana, et protestare che volemo vivere, et morire in quella. Il che finito, faccia ascendere un putto instrutto a recitare li commandamenti, et all'incontro un'altro putto che lo interroghi, et drieto a quelli li altri di uno in uno. Legga anchora lui qualche bella lettione di libri approbati, dichiarandogli qualche bella moralità, ad honore del signore.

Circa gli ordini et governo delle scuole, si rimetta ogni cosa alla discrezione del priore della scuola, et alli visitatori, li quali referiscano il tutto alla compagnia. Et finita l'opera delle scuole, si faccia la solita oratione, come sta

stampato nel libreto della forma della oratione. Et si osservino li altri ordini stampati in detto libretto circa le scuole. Li priori et ufficiali delle scuole possino esser rimossi o confirmati ogn'anno, come meglio piacerà alla compagnia. Et li presenti ordini et regola siano recitati nella compagnia ogni seconda domenica del mese, per la quale non s'intenda di obligare alcuno a peccato, se non tanto quanto li obliga la Santa madre chiesa, et la sua conscientia.

#### L'ordine che si ha da tenere a fare l'oratione, inanti et dopo la congregatione.

Prima il priore generale dica: in nomine patris, et filii et spiritus sancti. Amen. Veni sancte spiritus, reple tuorum corda fidelium, et tui amoris in eis ignem accende; qui per diversitatem linguarum cunctarum gentes in unitatem fidei congregasti, alle. alle. al. Versus. Emitte spiritum tuum et creabuntur. Responsorium. Et renavabis faciem terrae. Vers. Dominus vobiscum. Resp. Et cum spiritu tuo.

Oratio.

Deus, qui corda fidelium sancti spiritus illustratione docuisti, da nobis in eodem spiritu recta sapere, et eius semper consolatione gaudere. Per dominum nostrum etc.

Poi faccia dire un pater, et un'ave maria, pregando il signor Iddio per la santa madre chiesa, per li principi de christiani sì temporali quanto spirituali, per li fedeli et infedeli, per tutti li nostri parenti, amici, benefattori, per li raccomandati alle nostre oratione, per quelli a i quali siamo obligati, et per tutte le congregationi, et massime per la nostra, specialmente per etc.

Da poi il priore dica: Sancta Maria et omnes sancti intercedant pro nobis ad dominum, ut nos mereamur ab eo adiuvari et salvari. Qui vivit et regnat deus etc.

Dapoi dia la beneditione. Finita la congregatione, il priore dica: Confirma hoc deus quod operatus es in nobis, in virtute spiritus sancti paracleti, ad laudem gloriosae virginis Mariae, matris dei, protectricis ed advocatae nostrae Amen.

Psalmus.

Laudate dominum omnes gentes, et collaudate eum omnes populi.

Quoniam confirmata est super nos misericordia eius, et veritas domini manet in eternum.

Gloria patri et filio, et spiritui sancto. Sicut erat in principio et nunc et semper et in secula seculorum Amen.

Vers. Dominus vobiscum. Resp. Et cum spiritu tuo.

Oratio.

Benedictus deus in donis suis, et sanctus in omnibus operibus suis. Qui vivit et regnat in secula seculorum. Amen.

Vers. Benedicamus domino. Res. Deo gratias.

Poi si dica uno Pater noster et Ave maria ut supra. Poi il Prior dica: Fidelium animae per Dei misericordiam requiescant in pace. Amen. Sancta Trinitas nos semper salvet et benedicat. Amen. Poi dia la beneditione.

Questa è la sottoscrizione, confirmatione, et autenticazione.

Conceditur ut imprimi possit. Ex Scala 25 mart. 1555, Bonaventura commissarius sanctissimae Inquisitionis.

*Copia delle indulgentie da diversi Reverendissimi Cardinali, et Vescovi concesse a quelle persone, le quali prestaranno favore, et si esserciteranno in detta opera per zelo d'Iddio, et salute delle anime.*

1 Prima a 9 di Febraro 1540 furono concessi dal Reveren. Mons. Gio. Maria Tonso Vicario in Milano 40 di d'indul.

2 Alli 11 di Gennaio 1541 dal R. Mons. Marco Cataneo Vicario di Genoa fu concesso giorni 40 d'indulgenza.

- 3 Alli 18 di Maggio 1541 dal Reveren. Mons. da Preda Vescovo di Vigevano giorni 40 d'indulgenza.  
 4 Il S. Francesco Mussi Vicario di Piasenza concede 40 di d'indulgenza a di 28 di Dicembre 1541.  
 5 All'ultimo di Genajo 1542 dal Rever. Vicario di Parma giorni 40 d'indulgenza.  
 6 Alli 9 di Dicembre 1542 dal Rever. Cardinale et Vescovo di Mantova giorni 100 d'indulgenza.  
 7 Il primo di Genajo 1544 dal Rever. Vicario di Cremona giorni 40 d'indulgenza.  
 8 Alli 2 di Genajo 1545 dal Rever. Mons. Simoneta Vescovo di Lodi giorni 40 d'indulgenza.  
 9 Alli 3 di Luglio 1550 dal R. Mons. Gio. Angelo Arcimboldo Arcivescovo di Milano giorni 40 d'indulgenza.  
 10 Alli 21 di Febraro 1553 dal Rever. Cardinal Durante Vescovo di Brescia giorni 100 d'indulgenza.  
 11 Alli 23 Marzo 1553 dal Reveren. Cardinal Moroni giorni 100 d'indulgenza.

IL FINE.

N. 580) Capitoli delli orfanelli della Misericordia<sup>4</sup>.

#### In principio Congregationis.

Veni sancte spiritus, reple tuorum corda fidelium, et tui amoris in eis ignem accende. Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison. Pater noster. Et ne nos inducas in tentationem. Sed libera nos a malo. Memento congregationis tuae.

(4) B.C.A.F., ms. Cl. I, n. 55. Membranaceo originale in IV, del sec. XVI, in carattere corsivo, con aggiunte di carte 18 (complessivamente cc. 23; cm. 20 x 15,03; più piccole, perché tagliate, la prima e l'ultima; copertina cartacea 21,03 x 16). Enumerazione dall'1 al 15 in recto a partire dalla c. 3. Nella c. 1r, che fa da frontespizio, è il titolo grande *Capitoli delli Orfanelli*. Nella c. 2r: preghiere *In principio Congregationis* e *In fine Congregationis*. I capitoli decorrono dalla c. 3r alla 7r (segnatura 1-5), ove trovasi la firma autografa di G.A. Rondinelli, giudice dei XII Savi. Approvati nel 1563 dallo stesso Rondinelli, essi furono composti in nome dei Somaschi per la direzione dell'Orfanotrofio di S. Maria Bianca o della Misericordia. Seguono vari documenti. Nelle cc. 7v-8r: *Protettori delli orfanelli*; c. 8v: *Ad perpetuam rei memoriam* (lett. di Angelo da Nocera al Giudice dei Savi di Ferrara, Milano 28/4/1563); c. 9r: *Riforma fatta adì 9 di Settembre 1565* (segue nota importante); cc. 9v-10v: *Copia di parte della lettera del R.do ms. Prete Angelo Marco Gambarana da Pavia insieme con quella l'ultimo capitolo dell'ordini di SS.ri Protettori di Milano al R.do ms. Prete Francesco Minotto*; c. 11r: *Determinazione del 16 Genaro 1614*; c. 11v: *Copia de requisiti necessari, conforme alli ordini delli orfani, osservati in tutti i luoghi et città, sotto il governo et cura de Padri Somaschi in accettarli*; c. 12r: *Dal testamento del Duca Ercole II* (segue nota interessante); cc. 13v-16v: *Determinazioni... XI Maggio 1628*; c. 17r: *Copia della lettera scritta dal R.mo P.re Generale de Somaschi all'Ill.mo S.r Giudice de Savi, Cremona 1 Giugno 1628*; cc. 17v-19v: *Delle constitutioni de RR. PP. Somaschi libro quarto, cap. venti, Del governo degl'Orfani, posto in italiano*.

Copia autentica manoscritta del documento inedito conservasi nell'Archivio dei PP. Somaschi di Genova.

Circa la stampa, senza il consenso dei Somaschi, del libretto *Ordini per il buon governo degli orfani della Misericordia di questa città di Ferrara*, in Ferrara, presso G. Gironi 1635 (ristampa identica, sempre in Ferrara, per Maresti 1663), giustamente ritenuto di stile rozzo, redatto « da persone fornite di ben poche cognizioni » e « che ha messo la diffidenza ed alienato l'animo » dei Somaschi, cf. L. Zambarelli, *I Somaschi a Ferrara, in Atti e Mem. Dep. Prov. Ferr. St. Patr.*, n. s., vol. XIV (1955), p. 169.

Quam possedisti ab initio. Domine exaudi orationem meam. Et clamor meus ad te veniat. Oremus: Mentis nostras, quaesumus Domine, lumine tuae claritatis illustra, ut videre possimus quae agenda sunt, et quae recta sunt agere valeamus. Per Christum Dominum nostrum.

#### In fine Congregationis.

Kyrie eleison. Christe eleison. Kyrie eleison. Pater noster. Et ne nos inducas in tentationem. Sed libera nos a malo. Confirma hoc Deus, quod operatus es in nobis. A templo sancto tuo, quod est in Ierusalem. Domine exaudi orationem meam. Et clamor meus ad te veniat. Oremus: Praesta nobis, quaesumus Domine, auxilium gratiae tuae ut quae te auctore facienda cognovimus, te operante impleamus. Per Christum. Retribuere dignare Domine benefactoribus nostris vivis, atque defunctis vitam aeternam. Amen.

Al nome della Santa Trinità dela vergine madre di Dio et del Invitto Cavallier san Georgio Avvocato di questa Città di Ferrara, Molto Magnifico s. Giovan Antonio Rondinelli Digniss. Giudice di dodici Savi al presente di questa Città di Ferrara et qualunque per lo avvenire ci sarrà conservatore et capo Supremo di questa santa opera degli orfanelli.

I divoti servi di Poveri o vero dela Compagnia di Somasca così appellati et venuti alla cura di essi orfanelli di questa Città di Ferrara, non volendo né potendo per le loro constitutioni haver altra carica che di puri Ministri domandano per l'honor di dio et per governo di così santa opera che siano lor dati alquanti Protettori che così chiamano, li quali per charità habbino soprintendenza di tali povere derelitte creature, il che tutto ridonda in salute de lanime loro, et le qualità di essi Protettori che si ricercano in ogni luogo ove sono tali opere sono queste: prima si eshortano tali Protettori a vivere christianamente, il che si adempie in quel precetto sobrie pie et giustamente: sobrio sintende essere huomo da bene fra se stesso, iusto verso il prossimo, pio verso Dio. La sobrietà christiana sta nel vivere vestire et conversare. Dunque i fratelli di predetta compagnia vivino in casa loro modestamente secondo il loro grado et stato et non secondo l'abuso del mondo, habbino abiti di honesto christiano, fuggano le male compagnie e quanto è in loro né facciano traffichi ove sia peccato manifesto o pericolo di peccato: il che eviteranno se useranno frequentemente il consiglio di lor padri spirituali.

Attendino etiamdio con vigilanza che le mogli, figli et famiglia vivino in simile rettitudine cioè che lor costumi, abiti, pratiche et vita sia di buon christiano, senza bestemiare, senza giuochi se non di ricreamento, ma honesti in ogni conversazione et si mantenghino nel timor di Dio et amor del prossimo, né facciano altrui quel che non vorrebbero esser lor fatto et facciano altrui quel che vorrebbero esser lor fatto; anzi quanto in noi è far il bene et patir il male; né habbiano roba daltri, né liti et massimamente fra loro et se pur bisognasse alcuna volta decidere qualche cosa particolare non lo havrebbero a fare senza il consenso del loro Priore o del lor padre spirituale: il che sarrà ben che facciano quando anco con alcun lor debitore o creditore fossino astretti a far lite mostrandosi sempre parati di comporsi col lor avversario.

Se alcuno di fratelli cadesse amalato faccia avvertita la compagnia acciò sia visitato et aiutato da li fratelli tanto spiritualmente quanto corporalmente, ne l'uno eshortandolo alli santissimi sacramenti, cioè Confessione, Communionem et secondo il bisogno anco a gli altri ordini come testamento et extrema unzione, ne l'altro ove fusse il bisogno soccorrendogli di beni temporali et non patisca fin chel s. Dio gli renda la sanità o se gli è pel meglio la patria celeste et questo si faccia proportionatamente secondo l'indigentia dell'infermo et quando andasse a migliore vita, allhora non mancare a quell'anima di debiti suffragii ecclesiastici come si costuma fra simili fraternità, che longo sarebbe a dire conciosiacosache in questi casi la roba si dei spendere nell'honor di Dio, et a servitio del prossimo più che di propria commoditate, avvisando che di quante orationi si

fanno per la compagnia in tutte l'altre cittadi, tutti i fratelli sono partecipi si de vivi quanto etiamdio dei morti.

Sopra tutto studino di vere piamente verso Dio dal qual procede ogni nostro bene et però ogni giorno si ricordino di sua divina Maestà alciando la mente a Dio et facendo oratione mentale, o dicendo al meno il Pater nostro, o salmo Deus in nomine tuo salvum me fac, et chi non sapesse leggere dica la corona, et perché il vincolo et ragione di questa charità sono li santissimi Sacramenti, si essortano tutti nel signore che ogni mese facciano almeno una volta la santa confessione et ricevino il santissimo Sacramento del Eucharestia (medicina contra tutte l'indispositioni corporali et mentali) se già non fossino per giusto impedimento ritenuti: il che sia coscienza del Padre spirituale, per esempio de fratelli et in essa Domenica si dicano i sette salmi penitentiali.

Hora per passare al governo de gli orfani diciamo che della Compagnia di Protettori si elega un Priore qual duri nell'offitio sei mesi et si possa anco per un anno confirmare; il modo di elegerlo sia per pallotte, che quello che si haverà più di bianche sia eletto, et gli altri dui dopo lui che se havrà più servino di Consiglieri li quali in assenza del Priore possino supplire in compagnia del sacerdote che sarrà alla cura di casa; fatto questo si elega parimente un huomo di buona coscienza et fama, che faccia lofficio del cassiero, quale tenga i danari dell'elemosine et de lavorieri di orfanelli et tenga le chiavi delle bussole et ogni settimana insieme con uno di Protettori, o col sacerdote di casa apra le bussole et pigli i denari ponendoli ad entrata, et ci sia ancora uno spenditore che riceva dal cassiero i danari per mandato del Priore da spendere a minuto per bisogno de gli orfani di ordine del sacerdote o del Commesso anchora; et questo habbia a render conto ogni mese del ricevuto et delle spese; et queste scritte et libri siano fatte da uno scrivano o contista, che scriva i mandati et ogni altra cosa necessaria come le proposte et deliberationi che si faranno nele Congregationi et come i nomi di orfanelli et che si piglieranno che si daran fuori o che morranno et anco questi tali possino esser ufficiali più di una volta et si faccino li lor conti et si assolvino meritandolo, poi se ne dia conto alla p.a congregazione.

Le congregazioni si faccino ogni Domenica allhora più commoda ad ogniuno et in esse si stia con ordine et con modestia, né si parli se non richiesto o quando per ordine toccasse al prossimo et siano cose concernenti il servitio degli orfani o dela casa materiale et sopra tutto nel principio et fine di parlamenti si faccia oratione et non si risolvendo alcuna proposta difficultosa si deferisca ad un'altra volta pregando in tanto il s. Dio che ispiri al ben fare et concludere pregando ogniuno che si contenti a quanto risolverà il Priore et consiglieri.

L'offitio deli Protettori è di ricapitar i poveri orfanelli, ma perché il numero di loro è grande, s'accetteranno solo quelli ne l'ospedale, liquali sono orfani derelitti et sani d'infirmitade incurabile et atti a lavorare et di età che non habbino bisogno di donne cioè dali sette fin alli tredici anni eccetto se non vernessino per servir agli altri si accettino non come orfani ma servi di orfani.

Il modo di accettar gli orfani sarrà che si presentino alla congregazione de la prima Domenica et se allhora non se ne avesse perfetta cognitione si deputino dui o tre de la Compagnia che faccino diligente inquisitione che è superfluo a scrivere ogni cosa et havendo le qualitati idonee si accettino con la Benedittione di Dio quando ci sia il consenso de la maggior parte quando anco non ci fosse loco se ne faccia nota per la prima occasione.

Per governar lorfano accettato la cura sia di ministri et circa il vivere, vestire, costumi, littere od arte si faccia come si osserva nele altre Cittadi; se si troverà lorfanello haver alcuna cosa o roba consuntibile si ponga in commune senza altro conto; havendo poi benistanti o cose non così consuntibili, se quel tale non avesse tutore i nostri Protettori siano contenti di tenerne conto et servar simil beni fin chel figliolo sia in età di usarle.

Se alcuno di orfanelli infirmasse di male leggiero et curabile si governi in casa, quando paresse longa di più di un mese veggasi de porlo allo spedale o si habbia qualche medicamento per aiutarlo per lamor di Dio et sanato fuor di casa si ripigli con gli altri.

Venuto lorfano in età adulta si conosca lanimo et vocatione sua et secondo il giudicio di Protettori ma massimamente di chi lha praticato si collochi a quella banda ove sarrà più in proposito, o Relligione o lettere o ad esercitio honesto donde possino sostentar la lor vita et volendo rimaner alcuni a servire i fratelli benedetti sian da Dio.

Se alcuno orfanello sarrà domandato da qualche sia persona sinformino bene dela vita et fama di chi lo ricerca et confacendosi luno et laltro insieme gli si collochi con la benedittion di Dio con le conditioni et patti per instramento come si costuma ne laltre cittadi che si saprà fare et si discriva alla sua partita del libro per saperne il dì et lesito suo, che Dio lo faccia suo buon servo.

Collocato il figliuolo uno di Protettori o più si piglierà cura di visitarlo alle volte si per eshortarlo a far il debito et si massimamente per mantenerlo ne le divotioni et dare il cibo secondo gli stomachi tanto del figliuolo quanto del suo maggiore, et quando vi fosse qualche difetto conferirne con la congregazione acciò che a tutti si provenga et quando havrà buon ricapito non si riaccetti più in casa senza urgente causa. Et quando alcuno fuggisse di casa né volesse far bene se questo tale è grande faciasi castigare et cacciar de la Città, che quantunque sia di nostri non solo si dee gastigare, ma avvertire che tal esempio non gastigato darebbe audacia agli altri, né sarebbe mai pace fra essi, et è da sperare che gastigatone uno o dui tutti gli altri si aqueteranno; et per l'honor di Dio si habbia a questo capitolo non picciola consideratione perché questi tali fatti scelerati empiono le forche; et se fosse un figliuolino non grande si riaccetti et si disciplini in casa ad esempio de gli altri.

Ultimamente si conclude che li Padri et Sacerdoti de la Compagnia possino levare et mettere commesso et Maestri degli orfanelli senza impedimento alcuno, et come per bisogno di questa opera si fessero venire alcuni mastri, come sartori, gucciatori et etiamdio qualchuno per insegnar littere secondo il bisogno, così quando ne fossero qua di vantaggio si possino accommodare le opere de laltre Cittadi et questo si possa fare senza difficultade od impedimento alcuno o vero in quel caso sia libero il lor partirsene o starsene, atteso che questo fu sempre il fondamento di tutte lopere fatte in ogni Cittade et così faccendo possa sempre mai tal opra santa andar di bene in meglio augumentando.

Et perché il Mag.co s. Giudice de dodici savi che per tempo sarrà s'intende d'essere Conservatore di tutti i luoghi pii dela Città qualunque volta nele congregazioni et in ogni altra facenda occorra cosa difficultosa et che habbia bisogno de maggior authorità sarrà bene in tutto et per tutto far capo a sua S. acciò che si concludano quelle cose che fossino longhe, et irresolute et così si debbe fare sempre mai in tutti i secoli di secoli a laude et gloria del s. Dio. Amen.

In Ferrara Kal. Gennaio MDLXIII.

Io Gio. Antonio Rondinelli Giudice deli XII Savii approvo gli ordini soprascritti.

Registrati di commissione del detto S.re Giudice nel Registro del Commune di Ferrara per me Pietro Gio. Baranni Cancelliero a questo dì IIII di Novembre MDLXIII sotto le carte n. 127, 128 et 129.

N. 581) *Protettori deli orfanelli delospitale di santa Maria Bianca dai servi.*

Il Mag.co s.or Gio. Antonio Rondinelli Giudice de XII Savii p.o protettor, Molto R.do Mons.re Franc.o Martelli Seg.o dell'III.mo et R.mo di Este, Molto Mag.co S.or Bonifacio Ruggieri Consigliero secreto di S. Ecc.za, R.do Mons.re Marc'Antonio Paganutio Decano della chiesa Maggiore, R.do Mons.re Hercole Signa Canonico in detta chiesa, Mg.co ms. Agostino Mosti Priore de l'ospedale di sant'Anna, Mag.co ms. Gio. Battista Codegorio, Sp.le ms. Benedetto di Silvestri not.o, ms. Rainaldo de Hettor not.o, ms. Vicentio Cellati dalla fontana, ms. Antonio d'Avento drappiero, ms. Antonio Colornio not.o, ms. Franc.o Rasini merzaro, ms. Giulio Capitone barbiero di Sua Ecc.za, ms. Piero Giovanni di Baranni Cancelliero et ufficiale in commune, m.ro Alessandro Mascagni merzaro, Il Ministro della Comp.a di Santa Maria bianca et hospitale, Il Massaro di detta comp.a et

hosp.le, ms. Giovanni di Monte di detta Comp.a, m.ro Franc.o di Bianchi di detta Comp.a, m.ro Domenico di Zagni fornaro, m.ro Bernardino di Vecchii morsaro, ms. Alessandro Puocaterra sup.re della Gabella grossa, ms. Giovanni Fontana cavalliero della vitoaglia, ms. Ludovico Rossi, ms. Gio. Batt.a Palmieri, ms. Francesco Ferrari, ms. Fedrico di Poli, M.to Ill.re S.re I. c. il Sig. Paolo Contugo, Il Mag.co S.r Alloisio Forlano dottor, Il Mag.co S.r conte Baldasar Malchiavello, me. Giulio Cara notario, me. Gio. Batista Cecchino notario, me. Sagismondò Cirudino, R.do Mons.re Vincentio Fantini canonico del Duomo di Ferrara, ms. Giulio Vendeghino, ms. Domenico Squarzon not.o, ms. Fran.co Nano notaro, ms. Gio. Polo Possente C.o, Mons.r Alberto Superbi Vic.o generale di Mons.r R.mo Vesc.o, Sig.or Alessandro Sardi, ms. Gio. Antonio di Pauli da Salò, il S.r Alessandro Canonico, il S.r Gio. Battista Morone, ms. Francesco Bongiovanni not.o, ms. Christ.o Arcoati, Sig.re Ippolito Speza, Sig.re Giacomo Cicognari, ms. Teseo Rafacani, S.r Fulvio Arienti, ms. Francesco Galvano, ms. Vinc.o Piganti, ms. Gio. Paulo Gratini, ms. Gio. Batt.a Perinelli, Ill.mo ms. Marc'Aurelio Lollo dottor, ms. Fran.co Mazzochi, ms. Simone di Bianchi, Ill.mo S.or Gio. Battista Bettini ...

N. 582) *Ad perpetuam rei memoriam.*

Molto Mag.co S.or mio in Christo Giesu Honorandiss.o salute et pace.

Restiamo tutti vinti dalla humanità Sua degnandosi pigliare cura de povereti orfanelli procurandoli ministri, case et altre necessità con tanta diligentia; queste sono opere che mostrano la Sua fede, quale opera per dilettione, lode infinite ne sianno rendute al S.re Iddio qual si è degnato donar questi bei doni a V. S.ria. Per la qual cosa tutta la compagnia unitamente si sono inclinati a pigliar cura de detti orfanelli, et mandarano per l'avenire ministri secondo chel S.r ne mandarà stando soprastanti i Protettori in nome della Città, et noi ministri per amor d'Iddio. Mandamo adunche il presente prete Bartholomeo Monsarello ad essa cura con un commesso per la cura di casa, non staremo a rendere gratie delli benefitii fatti ad essi orfani, et al P. ms. prete Francesco qual molto si lauda de tutti i protettori, et altri della Città. Non rimandiamo esso per rispetto che è fatto visitatore de molte opere non mancherà visitare anco la loro. Mandamo il sud.o in suo scambio si non havesse tutte quelle parti et destrezza che bisognaria quella non tema, che è però huomo integro, et provato in molti luoghi, dove si è visto la gran carità verso Dio, et suoi poveretti. Per conclusione preghamo et supplicamo V. S. ad esortare li altri protettori vogliano congregarsi spesso perciò che ne riesce gran frutto da quelle congreghe, con questo fine salutamo tutti li protettori specialmente ms. Agostino di sant'Anna Priore meritamente. Dominus sit semper vobiscum. Amen. Di Millano a XXVIII Aprile MDLXIII.

Di V. S. servitor Prete Angelo da Nocera in nome di tutta la comp.a de S.vi de poveri Orfani.

A tergo

Al Molto mag.co S.re il S.re Giudice di XII Savi della Mag.ca Città di ferrara, in Christo osser.mo.

Ferrara, registrata nel R.ro del commune di ferrara adì XV di Maggio 1563 sotto le carte n. 121. Cesare dal Sagrato not.o.

N. 583) *Riforma fatta per li Mag.ci SS.ri Giudice de Savii, il S.or Gio. Ant.o Rondinelli, supremo Protettore Priore et Protettori dell'orfanelli.*

Per delliberatione fatta adì VIII di Settembre 1565 sopra il 7.o capitolo in questo av. 3 che parla del governo delli detti orfanelli come de detta delliberatione appare nel libro delle proposte et ressolutioni 1565 av. 27.

Notta che dalla foundatione dell'opera che fu adì VI di Dicembre MDLVII il giorno di san Nicolò vescovo et confessore, sotto ms. Giovanni Cataneo da Bergamo fondatore di essa, et li ven. Padrini ms. Prete Francesco da Trento,

ms. Prete Bartolomeo Monsarello da Mellano, ms. Prete Maffeo ... fu osservato il capitolo de consignare tutte l'elemosine delle bussole et cassette al Cassiero. Sucesso poi ms. Prete Francesco Minotto nostro Ferrarese, et dando grand'aumento a dett'opera, fu delliberato in la Congregatione generale, fatta adì 9 di Settembre 1565. Percioche si erano scritte et rescritte lettere al capitolo delli Padri de quelli, appare una lettera con la copia dell'ultimo capitolo dell'ordini di SS.ri Protettori di Melano, in materia tale data alli XXVIII d'Agosto 1565, registrata qui sotto con detto capitolo ad immitatione del quale se delliberato di lasciare in tutto e per tutto apprire et maneggiare dett'elemosine ad'esso Padre Minotto trovando ch'al presente è molto espediente il così fare. Forsi ad altri tempi potrà accadere altra mutatione che all'hora il S.or Dio la governerà poi.

N. 584) *Copia di parte della lettera del R.do ms. Prete Angelo Marco Gambarana da Pavia, insieme con quella l'ult.o capitolo dell'ordini di SS.ri Protettori di Melano.*

Al R.do ms. Prete Francesco Minotto Rettore delli orfani di Santa Maria Bianca presso a servi di Ferrara.

Circa delle littere che scrivemo quando pigliamo luoghi nelle città, sempre scrivemo il vero, che noi non intendemo di essere Patroni ma servi per amor del S.r Giesù Christo perché così è l'intentione de tutti noi acciò le persone intendano che non gli andiamo a servir con arte e inganni per robarli e per altro male, è ben vero che in molte nobile città per la lor amorevolezza non hano voluto patir che niuno di nostri Fratelli quando facea bisogno qualche cosa per casa delli orfani che andassero per la città cercando hora il spenditore et hora il tesauriero. Però tra essi ordinorno che li danari et chiave dovessero star in man del sacerdote et ch'esso facesse spendere a uno de quelli che li pareano più fedeli in casa o il comesso o altro, et così in più luoghi hora si osserva, come qua a Melano, a Pavia, Vercelli, Genoa, Savona, Bergamo, Verona et il simile ancho credo se facci a Venetia dal comesso. Et se la R. V. ha apiacere di veder un capitolo delli ordeni de questi SS.ri Protettori dove parlano della cura delli orfani ve ne mando copia.

N. 585) *Copia dell'ult.mo Capitolo delli ordeni delli SS.ri Protettori de Milano.*

Circa la cura delli orfani e orfane acciò l'ossequio nostro sia ragionevole come dice il santo Apostolo, principalmente teniamo buon conto delli Sacerdoti et Ministri loro acciò habbiano amore a noi e alli orfani e orfane nostre et non ci abandonino col loro servitio e orationi. Tutte le cose che essi non potranno fare, siamo pronti a distribuirlo fra noi per solearli loro e per salute de l'anime nostre come sarebbono le cose fuora di casa che essi non sono pratici, e non potriano, come è il dare li Putti che essi ne consegnarano a patron, acordarli e poi visitarli almeno una volta il mese. Scodere delli legati che essi non potessero. Doffenderli da chi li volesse offendere. Non disturbarli noi in casa, né lasciarli disturbare da altri. Et fidandoli (a questa Congregatione de Sacerdoti e laici approbata dalli Sommi Pontefici) l'anime nostre, le nostre famiglie nelle confessioni e santi sacramenti l'anime e corpi de nostri orfani e orfane, molto più li podemo fidare le elemosine et li guadagni che fanno (si può dire) delle loro fatiche, però niun di noi (acciò li dimostriamo il largho nobile e generoso cuor nostro verso l'amabile servitù loro) non sia che li ricerchi conto di niuna cosa, se non quanto a essi piacerà, trattandoli non come servi, ma come fratelli nostri in Christo. Et cossì essi e noi perseveraremo come buon christiani in santà pace servendo il Signor concordevolmente essi in casa et noi di fuori procurandoli ogni ben che potremo, per farli buon'animo a perseverare in questa città al servitio del signor Iddio e de nostri in Christo figliuoli e figliuole a gloria della Divina Maestà la qual vive e regna ne i secoli de i secoli. Amen.

Laus Deo semper

Pier Gio. Barrani Cancelliero.



N. 586) *Alli 16 Genaro 1614.*

L'Ill.mo sig. Battista Muzzarelli al presente dignissimo Giudice de Savi, il m.to R.o P. D. Antonio de Tognis rettore, l'ill.re m.to R.do e m.to ecc.te Mons. Giacomo Filippo Tamoni, l'ill.re et m.to ecc.te sig. Dottore Fontana, il sig. Gasparo Bellaia, il sig. Gio. dalla Barba Priore, il S.r Francesco Berti Priore, il sig. Alfonso Mazzarelli, il sig. Gio. Maria Vendeghino, il m.co ms. Domenico Squarzone, il m.co ms. Leonardo Azzi notari, il m.co ms. Gio. Battista Palmieri Consigliere, il m.co S.r Gio. Battista Bertazzoli, ms. Gio. Maria Milesio, il m.o ill.re et. ecc.mo S.r Dottor Gio. Giacomo Visdomini, il s.r Camillo Rossetti, il s.r Enea Fallati, congregati qui nel loco delli orfani fu dall'Ill.mo Sig.r Giudice sud.o per diversi degni risp.ti determinato che la congrega si facesse la feria quinta; caso che il giovedì fusse di festa si antecesse il mercore, ovvero si posponesse al venire all'arbitrio et parere del m.co R.do P. Ret.re con il sig.r Priore etc.

Io Giovanni Benedelli d'Imp.le e App.ca autorità not.o e cittad.o ferrarese et can.re della d.a Congregatione scrissi.

L'Illust. Sig. Hipolito Brondolo fu eletto protettore a di 19 genaro 1627 a tutte balle.

N. 587) *Copia de requisiti neccessarii, conforme alli ordini delli Orfani, osservati in tutti i luoghi et città, sotto il governo et cura de Padri Sommaschi in accettarli.*

- 1) Che sii legittimo, cioè nato di legittimo matrimonio.
- 2) Che sii orfano di padre et madre, anzi derelitto, cioè non habbi parenti, che possino governarlo.
- 3) che non sii d'età maggior d'anni 13, né minor di sette.
- 4) che sii sano, cioè non habbi infirmità incurabile né contagiosa.
- 5) Che sii della diocese, et non forastiero.
- 6) Se haverà censi, case, potere o qualsivoglia altra proprietà, mentre starà negl'Orfani, detta Pia Casa godi il frutto annuale, et morendo in detta Pia Casa, quella resti herede.
- 7) Che mancandogli alcuno de detti requisiti, non s'accetti, et se fosse accettato con fede false o per inganno, subito si rimandi.

N. 588) *Dall'ultimo testamento della già b. m. dell'Ill.mo et ecc.mo Sig.re il Sig.r Nostro D. Hercole secondo estense di Ferrara di Modena et di Reggio Duca 4 etc. Rogato per il mag.co S.r Battista Saracco notaro et secretario di Sua ecc.a l'anno 1558 adì 13 Marzo.*

Ancora esso Ill.mo S.r Testatore dispone ordina et vuole che l'istesso suo herede universale et suoi successori siino tenuti sempre et in perpetuo, in secula seculorum, dare et pagare ogni qualonque giorno all'Hospedale delli poveri della Misericordia instituito in questa città di ferrara soldi venti m.a et questo sin tanto ch'esso hospedale sarà governato con quel modo et forma che si governa al presente et secondo l'ordinatione fatta nell'institutione d'esso hospedale, la qual quantità de denari esso sig.r Testatore lassa per ragion di legato per l'amor de Dio ad esso hospedale in sussidio d'alimentar, et governar li poveri di quello.

**Nota** che il governo de Padri senza protettori è durato anni cinque cioè dal 1558 nel qual tempo fu fondato come appare dala sua fondatione notata qui sopra a carte 7 et anco dal soprascritto punto del testamento del s.r Duca a carte 10 sino al 1563 quando ricercorno essi Padri li protettori come appare qui s.a a carte 1<sup>a</sup> ove i padri già venuti dimandano i protettori et prescrivono le condizioni de protettori et gl'ordini degl'orfani, et a carte 5 ove si confermano detti ordini dal sig.r Giudice de Savii et a carte 6 et 7 ove un padre in nome di tutta la compagnia ringratia il S.r giudice d'haver proveduto li Protettori, et tutto questo del 1563.

N. 589) *Determinazioni fatte sopra il buon governo delli Orfani della Misericordia dall'Ill.mo S. Marchese Alessandro Fiaschi merit.mo Giudice de Savi et supremo Protettore, et dalli altri SS.ri Protettori della Congregatione sopra detti Orfani.*

#### Giobbla adì XI Maggio 1628

L'Ill.mo Marchese Fiaschi suddetto, il M.to R.do P.re D. Silvestro Rinaldi da Vicenza ministro, il S.r Camillo Rossetti Priore, il S.r Dottore Gerolamo Fontana, il S.r Hippolito Pigna, il S.r Enea Fallati, il S.r Dottore Hippolito Perondoli, il S.r Giovanni dalla Barba, il S.r Cesare Mazzarelli, il S.r Francesco Ferrari et io Leonardo Azzi, tutti Protettori delli Orfani di S.ta Maria Bianca de Servi detta della Misericordia, congregati nella sala di sopra nella casa di detti Orfani, si sono proposte, et determinate l'infrascritte cose a prò di detti Orfani, cioè:

Essendo che nella Congregatione tenuta li 16 Dicembre 1626 sia stato intruso il M.co Curtio Paccaroni per cancelliere della Congregatione senza essere stato ballottato dalla Congregatione et perché tali abusi non passino in conseguenza, né sia admissa cosa alcuna senza la ballottatione de SS.ri Protettori, perciò si pone a partito se detto M.co Curtio Paccaroni si debba confirmare per cancelliere della Congregatione suddetta, a chi piace porrà la palla nel sì, a chi non piace sia confermato la porrà nel no (sì: 3; no: 8), fatto lo scrutinio non è passato il partito, e perciò non è stato confermato.

Non essendo passata la confirmatione del M.co Curtio Paccaroni per cancelliere della Congregatione e volendo seguitare il stillo conforme li Capitoli quali non proibiscano che sia uno della Congregatione cancelliere, perciò si pone a partito se si debba eleggere Me. Leonardo Azzi per cancelliere di detta Congregatione, a chi piacerà sia eletto porrà la palla nel sì, a chi non piacerà nel no (sì: 10; no: 0), è passato il partito a tutte palle, et io Leonardo Azzi sono stato eletto per cancelliere di detta Congregatione non havend'io però dato il voto per essere interessato.

Ritrovandosi la casa delli Orfani non haver bisogno più che di quattro ministri, e non havendo comodità di mantenerne d'avantaggio, e ritrovandosi hora cinque ministri, sendoni stato aggiunto un sacerdote, perciò si pone a partito se si debba levare il sacerdote suddetto aggiunto, et che per l'avenire non si possa passare il numero di quattro ministri, a chi piace sia levato detto sacerdote et stabilito il detto numero porrà la palla nel sì, a chi non piace nel no (sì: 10; no: 1). Fatto lo scrutinio, è passato il partito per maggior numero di voti, e perciò si è determinato che si levi il detto sacerdote, e che per l'avenire non siano più che quattro ministri in detta casa.

Perché sino sotto il dì 16 Dicembre 1626 fu fatta determinatione che niuno de SS.ri Protettori possi ingerirsi nel governo interno di casa e di figliuoli, né per far inventario e qualonque altro aiuto, et essendo ciò stato fatto senza fare la ballottatione, perciò si propone se si debba levare totalmente detta determinatione, stando che li Padri non hanno d'havere se non il governo nel spirituale, a chi piace sia levato porrà la palla nel sì, a chi non piace nel no (sì: 10; no: 1); fatto lo scrutinio si è ritrovato il partito passato per maggior numero de voti, e perciò si è revocata detta determinatione come sopra.

Si propone se si debba dare l'autorità al S.r Priore della Congregatione che sarà pro tempore di fare le spese ordinarie per la casa delli Orfani, senza il consenso del P.re Ministro come si dice nella determinatione fatta sotto li 16 Dicembre 1626, nella quale non vuole che il Priore possi fare spese senza participatione del P.re Rettore, sendo che detta determinatione fu fatta senza ballottatione, et perciò annullare detta determinatione, a chi piace si dia l'autorità al S.r Priore di fare dette spese senza participatione del P.re Ministro, et si annulli la sopradetta determinatione fatta sotto li 16 Dicembre 1626, porrà la palla nel sì, a chi non piace nel no (sì: 10; no: 1). Fatto lo scrutinio è passato il partito a tutte palle, e perciò si è determinato di dare l'autorità

al S.r Priore di fare le spese ordinarie senza partecipazione del P.re Ministro, et si è annullata la determinazione sopra ciò fatta.

Fu accresciuto sino sotto li 8 di Giugno 1627 alli dannari del companatico della spesa ordinaria d'ogni settimana che si danno a Ministri del luoco altre lire tre la settimana per il compagno sacerdote dato al P.re Tasca già Ministro, et per consequenza lassate, stando che si è levato detto sacerdote come nella determinazione suddetta, a chi piace si levino porrà la palla nel sì, a chi non piace nel no (sì: 10; no: 1); fatto lo scrutinio è passato il partito per maggior numero de voti, e si è determinato si levino le dette lire tre la settimana.

Si pone a partito se si debba dare l'autorità al Signor Priore che succederà di far pagare le lire tre la settimana aggiunte per il P.re Sacerdote, et levate come nella precedente determinazione sino che starà qui et per il tempo che parerà conveniente al S.r Priore, a chi piace si dia detta autorità porrà la palla nel sì, a chi non piace nel no (sì: 11; no: 0). Fatto lo scrutinio è passato il partito a tutte palle, perciò si è data l'autorità al S.r Priore di far pagare le dette lire 3 a suo beneplacito sino che lui vorrà.

Essendo che ordinariamente li padri Somaschi che vengono a Ferrara per transitio sono soliti alloggiare nella casa delli Orfani, et essere spesati di quello della casa delli Orfani con grandissimo loro danno, né essendo questo luoco de padri ma di questi Orfanelli, si propone se per l'avenire si debba proibire alli P.ri Ministri l'alloggiare alcuno di detti P.ri di Somasca eccettuato però il P.re Visitatore, il quale una sol volta fra il termine di tre anni possi alloggiare et havere il vitto della casa, né possi havere altro che il viatico per una volta nel detto triennio, a chi piace non si allogino, e che si dia il viatico una volta nel termine di tre anni al P.re Visitatore porrà la palla nel no, a chi piace si alloggiano nel sì (sì: 1; no: 10); fatto lo scrutinio è passato il partito per maggior numero de voti, e perciò si è determinato che non si allogino più i P.ri et il Visitatore per una sol volta pagandoli il viatico nel termine delli tre anni.

Essendo che nellj Capitoli sopra il governo delli Orfani si è ritrovato che il spenditore sia tenuto rendere conto delli dannari che se gli daranno da spendere per casa sì del ricevuto come del speso ogni mese, e perciò si propone se si debba far render conto dal S.r Priore ogni mese al Comesso, della spesa suddetta, a chi piace porrà la palla nel sì, a chi non piace nel no (sì: 10; no: 1); fatto lo scrutinio, è passato il partito per maggior numero di voti, e perciò si è determinato che il Comesso rendi conto ogni mese al S.r Priore del ricevuto e speso.

Si è determinato che li Orfani debbano stare a lavorare nella salla di sopra avanti la camera del P.re Ministro al tempo del verno, et nella stanza di sotto l'estate conforme il solito et questo di commun consenso.

L'Ill.mo S.r Giudice et l'altri SS.ri Protettori hanno determinato concordemente che il P.re Ministro consegnì la chiave della cassa delli dannari quale hora sta presso di lui al S.r Priore nuovo.

Che il libro delli Capitoli et li altri libri della casa si ponghino nell'armario, né si movino se non quando si farà la Congregatione et che di quelli ve ne saranno bisogno se ne possi servire il S.r Priore.

Che il S.r Priore faccia una lista delli dannari che sono da riscuotere per consegnarla al Comesso acciò faccia l'essattione.

Che al S.r Priore sia in facoltà se così le pare far sottoscrivere al P.re Ministro li mandati.

Che il S.r Priore faccia l'inventario di tutte le robbe che sono nella casa delli Orfani.

Che si faciano le Congregationi almeno una volta il mese.

Alessandro Fiaschi, Giudice de Savi<sup>5</sup>

(5) Firma autografa.

N. 590) *Copia della lettera scritta dal R.mo P.re Generale de Somaschi all'Ill.mo S. Giudice de Savi.*

*Foris:* All'Ill.mo S.r mio oss.mo il S.r Marchese Alessandro Fiaschi Giudice de Savii, Ferrara.

*Intus vero:* Ill.mo S.r mio oss.mo. Ho sentito con incredibile dispiacere il disgusto di V. S. Ill.ma per l'osservanza che professo a Cavaliere tanto qualificato, quanto è la persona sua. Non fu mai pensiero del mio antecessore che li nostri Ministri destinati costì alla cura de gl'Orfani s'ingerissero in cose, che a loro non appartenessero; il fine della Congregatione nostra ne luoghi d'Orfani particolarmente non è mai stato altro che il servitio di Dio, e la buona educatione de poveri figli, et a fine che V. S. Ill.ma vegga quanta stima faccia della sua autorità si leva il Ministro che mi accenna, et in suo luogo si rimette persona tale che e V. S. Ill.ma e li altri SS.ri Protettori non resteranno benissimo sodisfatti, e da Mons. Zamone che conosce il soggetto n'havrà più piena informatione. E perché spero se altro non m'impedisce d'esser costì fra pochi giorni, mi riserbo di compire con la presenza a quanto V. S. Ill.ma possa desiderare, e qui offerendome li prego dal cielo ogni maggior felicità.

Cremona il primo di Giugno 1628. Di V. S. Ill.ma servo devotissimo nel Signore

D. Gio. Pietro Porro Prep.to Generale

N. 591) *Delle Constitutioni de RR. PP. Somaschi, libro quarto, cap. venti.*

#### Del governo degl'orfani, posto in italiano

Primo. Essendo la nostra Congregatione fondata a dirigere la raccolta degl'orfani, è ben conveniente che non sia trascurata la diligenza dovuta al governo di quelli, ma che si procuri di usare tutto il fervore della christiana e religiosa carità con i medesimi per imitare le pedate fervorose del venerabile nostro Padre Emiliano, che in questa maniera arolò sotto le bandiere di Christo la nostra milizia.

Secondo. I Rettori dunque e gl'economì (che noi chiamiamo communemente commessi) saranno destinati da nostri PP. per lo governo degl'Orfanelli, che dovranno però essere scelti atti a governarli sì nella pietà, come nella charità ed esemplarità de costumi per essere uniformi al zelo caritativo dell'nostro venerabile, e degl'altri venerabili suoi compagni.

Terzo. Chiunque poi de nostri sacerdoti sarà destinato al di loro governo procurarà principalmente che onninamente ogn'uno degl'Orfani espurghi la propria coscienza con la confessione sacramentale e colla communione almeno una volta ogni mese, e due (se parerà bene al sacerdote loro Padre spirituale) dimandi ogn'uno colpa de suoi errori chiamati tutti alla conferenza spirituale; che ogni uno ascolti (se potrà) quotidianamente la s.ta Messa ponendo sempre alla cintola la sua corona, acciò sia recitata da chi non saprà leggere l'ufficio della B. V. della quale fu tanto divoto il nostro Venerabile.

Quarto. Almeno una volta fra il giorno siano essercitati gli orfani nel leggere, e nello scrivere secondo la loro abilità, essortandosi ed animandosi ogn'uno di essi ad accrescere la cognizione in se stessi per poi uscire con qualche buon lume.

Quinto. Chi di essi haverà compiti li 14 anni sia ammaestrato per la ss.ma Communione, e non vi sia alcuno essente da una azzione sì pia e santa, come nemeno dalla dottrina christiana, che dal P.re Rettore dovrà indispensabilmente insegnarsi ogni domenica assieme col Padre Comesso.

Sesto. Devono gl'Orfani essere ammaestrati in qualche arte, come del calzolaro, della sartoria, del tessitore, ed altre, acciò uscendo dal Pio Luogo habbiano in pronto un arte per acquistarsi il necessario al loro mantenimento.

Settimo. Siano gl'Orfani trattati con carità, e nel batterli (secondo l'occa-

sione) si habbia ogni rispetto all'età ed alla colpa, che dovrà investigarsi dalla caritativa diligenza del P.re Rettore.

Ottavo. Devesi osservare che gl'Orfani destinati a questuare nelle chiese colle loro bussole non perdano il tempo ne giuochi, o ne spettacoli pubblici delle piazze, o non si frameschino con altri fanciulli mendicanti, acciò non imparino que vizi, che sono la distruzione della buona educatione e della pietà, perciò inculchiamo al commesso ed a' Padri che ne habbiano cura particolare.

Nono. Si dovrà destinare da Padri alcuni di età maggiore, che nelle chiese osservino le loro azzioni, se commetteranno alcuno errore per le strade, e siano castigati secondo la conditione della colpa e non sia trascurata colpa alcuna benché leggiera, e ritornino a casa all'hora destinata.

Decimo. I Rettori unitamente con i loro Protetori, se ve ne saranno, procurino che gl'orfani non vadano vagabondi per le ville a questuare, e che non vadano per la Città a cercare così che non possano poi studiare all'hora che sarà destinata dalla prudenza del P.re Rettore, sì alle lettere, come alle arti.

Undecimo. I commessi dovranno procurare di usare con gl'orfani tutti gl'uffici della carità, essortarli al bene, lavarli la testa ne tempi dovuti, i piedi, tenerli con polizia, indizio di una buona anima, consegnare ad ogn'uno ogni sabbato sera la camiscia, calzette e drappi bianchi, invigilare alla nettezza del dormitorio, mutare almeno ogni due mesi i lenzuoli, fare che non caminino con vesti lacere e con scarpe rotte, del che possa sempre il Rettore lodarsi della sua buona cura e christiana propensione in beneficio de poveri orfanelli, e se trasgredisse possa il Rettore doppo duplicato avviso correggerlo fino a farli dimandar colpa ed ingiungere a quello qualche altra salutare mortificazione, non dovendosi permettere al Commesso cose che siano contrarie alla carità e polizia de poveri fanciulli.

Duodecimo. I dormitori siano sempre scopati, purgate le lettiere, visitate le coperte ed i materazzi, che dovranno almeno ogni certo tempo essere rinovati, raccomandandosi ad ogni uno de Padri una particolarissima carità in particolare per i poveri orfanelli ammalati.

Decimo terzo. Gl'orfani fra le loro facende e lavori cantino sempre qualche orazione, inni, litanie, salmi, ed entrando qualcheduno in casa debbasi da tutti recitare la salutatione Angelica: Avemaria.

Decimo quarto. Si vuole che ne luoghi pubblici, come nella porta commune, nel refettorio, nel dormitorio vi sia dipinta l'immagine del Venerabile Fondatore, acciò si ricordi ogn'uno dell'Institutore d'un opera di sì particolar carità.

## Capitolo XXV

### STATUTI DEL MONTE DI PIETÀ' NELLA CITTA' DI FERRARA

N. 592) *Statuti del sacro Monte di Pietà*<sup>1</sup>.

Utilissima cosa è in cadauna bene ordinata repubblica il monte di pietà né è alcun dubio che il non si cognoscha principalmente essere bene comune perché de quello se subvene ali bisognosi la carità se exercita l'amore se nutrisce et la pravità de le usure se distrugie et finalmente se adempie il precepto del Signore in quanto de amare il proximo come se stesso et prestare senza speranza di premio alcuno da quello, pertanto essendo in la splendida città de ferrara esso Monte fondato acio che tanto bene non perischa ma più presto sia conservato et augumentato et difeso ne apparso coroborare de capituli con li qualli più apertamente et commodamente sia governato come è congruo oportuno et nessesario come consta che sono la forma de dita operatione senza li qualli niente ben fare se potria. Adunque perché dito monte con la sua debita forma perseveri li infrascripti statuti et ordinatione habiamo curato di ponere in schripto.

#### De li presidenti del sacro Monte

Primo statuimo et ordinamo che il R.mo et Ill.mo Cardinale et Episcopo

(1) Quando nel 1602 si riaprì il Monte di Pietà di Ferrara, si diedero alle stampe, a cura del noto Vittorio Baldini, stampatore ducale, gli *Ordini sopra il Sacro Monte di Pietà della Città di Ferrara*, Ivi 1602 (ristampa, a cura dello stesso, nel 1605). In effetti quegli ordinamenti (*Ordini Nuovi e Correzioni intorno i Capitoli vecchi del Sacro Monte di Pietà*, cit., pp. 7-8) non erano che modifiche prodotte ai *Capitoli Vecchi del Sacro Monte di Pietà*, riportati a stampa nello stesso anno e idiomatically aggiornati (pp. 9-22).

Nel Bando di riapertura del Monte (Ferrara, 3 Aprile e pubbl. il 17 Maggio 1602), il cardinale S. Clemente, Collegato di Ferrara, affermava che quei vecchi capitoli erano i « primi » (ib., p. 2). Essi sono gli stessi che vengono qui ripubblicati, per altro senza alcun ritocco idiomático e non recanti data alcuna, dal ms. cartaceo 761 (copia) della Biblioteca Comunale di Ferrara, risalente al secolo XVI. Tale ms. consta di ff. 15 (cm. 24½ x 18,08), non numerati, scritti in recto e verso, rilegati in seguito con cartoncino similpelle (25½ x 19). In luogo del titolo sta la scritta *In nomine Domini nostri Iesu Christi*.